

# ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 148. szám.  
Kedd, 1937. július 6.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF  
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

## Bucuressti:

Antonescu Victor ma hosszabb megbeszélést folytatott Thierryval, Franciaország bucuresti-i követével, majd bemutató kihallgatáson fogadta Veverkát, az új cseh meghatalmazott minisztert. Tătărescu miniszterelnök ma kihallgatáson fogadta Iuniant, a radikális parasztpárt elnökét. A kihallgatás az esedékes választásokra vonatkozott, de megbeszéltek az ilfovi ügyvédi kamara legutóbbi eseményeit. Egyébként Iunian pártjának központi intéző bizottsága ülésezett és ez alkalommal szótartott az összes demokratikus erők tömörítésének szükségességét, különös tekintettel a jobboldali erők összefogásának eshetőségére. Iunian azonban kifejtette, hogy ez a jobboldali összefogás egyáltalán nem időszzerű, másrészt egyáltalán nem veszedelmes és így a radikális parasztpártnak semmi oka sincs arra, hogy feladja eddigi magatartását és az ezideig a demokráciáért folytatott őszinte harcát. Hosszas vita fejlődött ki, végül is Iunian álláspontját fogadták el.

## Páris:

Leon Blum helyettes miniszterelnök bordeauxi beszédében célzott Schacht dr. német bankkormányzóval folytatott tárgyalásra és a következőket mondotta: „Nemrégben egy ismert külföldi államférfi politikussal folytattam tárgyalást. Ezen tárgyalás során megmondtam, hogy téves minden olyan politikai számítás, amely Franciaország gyengeségére számít. Bármilyen nehezek is a külpolitikai körülmények és bármilyen ellentétek mutatkoznak a francia politikai pártok között, amikor komolyan sor kerül arra, hogy a béke vagy Franciaország érdekében cselekedni kell, akkor a francia nemzet, mint a múltban mindig egy emberként veszi fel a küzdelmet.

## Berlin:

Vasárnap Otto Dibelius, a letartóztatott Mienöller lelkész helyettese prédikáció közben felolvasta azt az egyházi nyilatkozatot, amely szerint az egész protestáns egyházkerület Mienöller lelkész mellé áll, megállapítván, hogy téves értelmezések alapján tartóztatták le Mienöllert. Az istentisztelet befejezésével a hívők tiltakozásukat kifejezésül újból gyűjtést rendeztek a letartóztatásban lévő lelkész javára. Egy ilyen gyűjtést már a hatóság betiltott.

## Róma:

Az olasz érdektestületekben nagyban folyik az önellátási gazdálkodás előkészítése. Az érdektestületek az utóbbi hetekben naponta tartják gyűléseiket, hogy az önellátási politikát minnél előbb gyakorlati mederbe lehessen terelni. Miután az érdektestületek megvitatták a problémát, megkezdődik az önellátási terv megalkotása.

## London

Az angol sajtó értesülése szerint a három részre szakított Palesztinából a zsidók által lakott részt Izrael Országának fogják nevezni, a fővárosa Halifa vagy Tel Aviv lesz. Zsidó Ország államformája a köztársasági államforma lesz. A zsidó területen lakó arabokat angol költségen fogják áttelepíteni. Anglia az új államalakítás költségeihez kétféle millió fonttal járul hozzá.

## Minisztertanács Londonban a spanyol benemavatkozási politika válságáról

Eden és a francia nagykövet tanácskozásai — Páristól kért segítséget a valenciai kormány

### Angol torpedórombolókat bombáztak Franco repülői

LONDONBÓL jelentik: A brit admirális jelentése szerint több bombavető repülőgép — valószínűleg Franco tábornok repülőgépei — bombákat dobott le a spanyol partok ellenőrzését végző két angol torpedórombolóra. A bombák a hajóktól meglehetősen nagy távolságban a vízbe zuhantak és a hadihajókban nem okoztak kárt.

A New York Herald párisi kiadása és a Journal azt a feltűnést keltő hírt közlik, hogy a valenciai kormány miniszterelnöke, Negrin, a francia fővárosban tartózkodott és kíséretében volt Giral spanyol külügyminiszter is. A két lap szerint Negrin miniszterelnök és Giral külügyminiszter a párisi spanyol nagykövetségen tanácskozást folytattak Chautemps miniszterelnökkel és Delbos külügyminiszterrel. A valenciai kormány miniszterei jelentést tettek a spanyol helyzetről és erkölcsi, valamint anyagi támogatást kértek a francia kormánytól. A két miniszter este utazott vissza Valenciába.

### Fellázkodtak egyes köztársasági csapatok a frontravaló indulás előtt

Valenciából érkezett hírek szerint a spanyol köztársasági kormány kiáltványt tett közzé, amelyben kárhoztatja, hogy a hadkötelesek és a mozgósítás előtt álló polgárok a mezőkre menekülnek és ott megbújnak. A lakóhelyekben igen nagy az izgalom.

A menetszázadok nem akarnak engedelmessé válni és a frontravaló indulás előtt fellázkodtak.

A bacuni kaszárnyában véres eseményekre került sor, mert a huescai frontra indított milicisták megtagadták az engedelmességet, mire a kormányhoz hű csapatok és a milicisták között tüzharc keletkezett. A harcnak igen sok áldozata van.

### Megérkezett Corbin nagykövet a francia kormány utasításaival

Az angol fővárosnak mozgalmas vasárnapja volt. A diplomaták egymásnak adták a kilincset az angol külügyi hivatalban, hogy részben tájékoztató, részben tájékoztató tárgyalásokat folytassanak Eden angol külügyminiszterrel. Corbin londoni francia követ hétfőn hajnalban visszaérkezett Londonba és magával hozta kormánya utasításait a semlegességi bizottság keddi tárgyalásaira. Diplomáciai körökben úgy tudják, hogy a külisszák mögött folyó tárgyalások révén meg van a lehetősége annak, hogy a semlegességi albizottság végleges döntést fog hozni a spanyol kérdésben. Ugy hírlik, hogy Olaszország és Németország újabb javaslattal fognak előállni és ez a javaslat bizonyos feltételek mellett hozzájárul a spanyol partok további közös ellenőrzéséhez. Ennek azonban az előfeltétele, hogy Anglia és Franciaország Franco tábornokot egyenrangú hadakozó félnek ismerjék el.

A spanyol ügyekben hétfőn is nagyfontosságú tárgyalások folytak az angol fővárosban. Délelőtt minisztertanács volt, amelyen Chamberlain miniszterelnök elnökölt és Eden külügyminiszteren kívül résztvettek a nemzetvédelmi tárcák miniszterei is. A minisz-

tertanács után Eden fogadta Corbin francia követet, aki ismertette a Chautemps-kormány álláspontját az olasz—német ellenjavaslatokkal kapcsolatban. Hétfőn este rendkívüli fontosságú minisztertanács volt.

A Daily Mail szerint az angol kormány feladja azt az álláspontját, hogy a tengeri ellenőrzés feltétlen szükséges része a benemavatkozásnak és hajlandó elfogadni egy olyan megoldást, hogy a spanyol kikötőkbe semleges megbízottakat küldjenek, akik megfigyelési alapon ellenőriznék a kikötőket. Számos angol lap arról ír, hogy amennyiben a semlegességi bizottságban szavazásra kerül a kérdés, egy egészen bizonyosan a bizottságban résztvevő huszonhét állam közül Portugália, Albánia és Magyarország szavaznának a német—olasz ellenjavaslatok mellett, a többi állam mind a francia—angol javaslat mellé állna.

### Kedden tárgyalják le a spanyol ellenőrzés új javaslatát

Ugy az angol, mint a francia sajtó a spanyol ügyben folyó közvetítési kísérletről ír. Corbin londoni francia követ és Eden külügyminiszter hétfő délelőtti tanácskozásairól az a hír terjedt el, diplomáciai körökben, hogy amennyiben a külisszák mögötti tárgyalások eredményre vezetnek, úgy Plymouth, a semlegességi bizottság elnöke keddre összehívja a benemavatkozási bizottság albizottságát, csütörtökön pedig a bizottság plénuma elé kerül a spanyol probléma. Az albizottságra hárul a feladat, hogy elkészítse a spanyol ellenőrzésre vonatkozó újabb javaslatot, vagy közölje a plénummal a benemavatkozási eljárás teljes kudarcát, amelynek eredménye az egész semlegességi bizottság felbomlása lenne.

Nagy feltűnést keltett az a berlini híradás, amely szerint ütésre hívták össze a német birodalmi véderő bizottságot az általános külpolitikai helyzet megvizsgálása céljából, különös tekintettel a földközi-tengeri helyzetre.

## Plágiumért elítélték a constantai törvényszék főelnökét

Bucurestiből jelentik: Hétfőn folytatódott Emilian Alexandrescu, a constantai törvényszék főelnökének pere, akit azzal vádolnak, hogy egyik cikkében egy jogtudományi tételt elplagizált. A perbeszéd elhangzása után a tanács ítélethozatalra vonult vissza: a főelnököt 3 szavazattal 2 ellenében bíznosnek nyilvánították és kártérítésre kötelezték. Előreláthatólag az ítéletnek még más, súlyos következményei is lesznek. A megállapított büntetés három napi fizesvesztéssel bünteti a főelnököt.

## Felakasztotta magát Otetelesanu bucuresti mérnök felesége

Bucurestiből jelentik: A fővárosi London ucca 5. számú villában ma öngyilkosság történt. A villa egyik lakását már hosszabb ideje Otetelesanu Traian mérnök és felesége bérlte. Néhány nappal ezelőtt Otetelesanu mérnök elutazott az asszonyt, Otetelesanu Clarat ma reggel kilenc órakor holtan találták a lakásban. A mennyezethez erősített karikához köteleket kötött és felakasztotta magát, mire rátaláltak, már nem volt élet benne. Az uriaszonyt a legelölkelőbb román családokhoz rokoni kapcsolatok fűzik. A férjet táviratilag értesítették az öngyilkosságról. Bucsurevéleiben az uriaszony azt írja, hogy nem bírta elviselni az életet, ezért a halálba menekült.

## COLECTURA DACIA

Az Állami Sorsjáték  
minden húzásánál a

**DACIA Sorsjegyáruda**  
MILLIÓS nyereményeket fizet ki.

**MEDDIG FOG FIZETNI ?**

Mindaddig, amíg a DACIA sorsjegyáruda minden játékosára **NAGY NYEREMÉNYT** fog nyerni.

Siessen, hogy Ön is részt vegyen a DACIA sorsjegyáruda játékosainak nagy táborában.  
**A 14. sorsjáték I. osztályának a húzása Julius 15.-én.**



Helyi fiók:

Aradi Általános Takarékpénztár  
R.-T.

## Paganini hegedüjének csodálatos vándorlása

*Méltón illeszkedik a legendáshírű Paganini mozgalmas életébe a csodálatos Amati-hegedű romantikus utja a koldustól a hegedűkirályig — Genova-város tulajdona ma a vagyont jelentő érték*

Nemrég zárták be Cremonában a Stradivarius-hegedű kiállítását, melyben a világhírű mesternek csaknem összes alkotásait bemutatták. Genova város Paganini hegedűjét küldte a kiállításra. Ez alkalommal az olaszországi lapok felelevenítették a „boszorkánymester” csodahegedűjének történetét, mely a legendás hírű hegedűkirálynak életművébe méltón illeszkedik bele.

A múlt század elején P. lengyel gróf parkjában egy fiatalember holttestére találtak, aki ott magát agyonlőtte. Kezében egy szőke hölgy miniatűr arcképe volt, mellette pedig egy hegedű feküdt. A grófnő a halottat eltemettette, a hegedűt gyászfátyolba borította és anyja arcképe mellé függesztette. Egy évre rá a grófnő meghalt. A hegedűt ifjabb nővéreinek játékszerül adták. Ezek kocsinak használták és a szobában ide s tova hurcolták. Egy este szegény hegedűs kopogtatott be a kastélyba és alamizsnát kért. A komorna a már eléggé megrongált hegedűt neki adta. A vándorhegedűs a legközelebbi városban a hegedűt kijavíttatta és további vándorútján eljutott Bécsbe. Itt a vendéglősnek számlája kiegyenlítésül a hegedűt adta.

A korcsmárosból azután

a hegedűt 40 krajcárért megvette egy hangszerkészítő segédje, aki azt mesterének 5 forintért átengedte. A mester felismerte a hegedű értékét, mely Amati egyik alkotása volt.

A hangszert gyökeresen restaurálta és így eredeti hangját visszaadván, gróf K. követségi tanácsosnak 250 aranyért adta el. A gróft nem sokára Madridba helyezték, ahová a hegedűt magával vitte. Madridban egy olasz énekesnőbe szeretett, akinek a hegedű nagyon megtetszett s elkérte a gróftól. Viszonzásul másnap estére légyottot ígért neki. De megcsalta őt, mert kedvesével, Donellivel Nápolyba szökött. Donelli az olasz nemzeti gárda karmestere lett és ily minőségben részt kellett vennie Napoleonnak 1812. évi orosz hadjáratában. Ott az egész ezred megsemmisült és Donelli kocsija az oroszok kezébe került.

Egy kozák a hegedűt a kocsiról magához vette és Moszkvában egy mesterlegénynek egy rubelért eladta.

Ez a hegedűt vörösre festette és vándorlás közben Boroszlóban egy hangszerkészítőnek adta el, aki történetesen

ugyanaz a segéd volt, aki a hegedűt egyszer már Bécsben eladta.

Egy kis céduláról ismert rá, melyet az első javítás alkalmával beleragasztott. Azonnal elküldte régi mesterének, aki 200 tallért adott érte. Gróf K. ez

<b>Sport</b>	ingek	49 leltől	<b>Fürdő</b>	nadrágok	19 leltől	<b>Gólyaáruház-</b>
	harisnya	12		ruhák	59	
	zokni	12		cipők	olcsón	

ban, Strada Metianu No. 1. 3245

## Bratianu Dinu hazaérkezett

Timișoara—Temesvárról jelentik: Bratianu Dinu, a liberális párt elnöke, vasárnap délelőtt megérkezett a Jimbolia—zsombolyai határállomásra, ahol a párt vezetői fogadták. A pártelnök a „Timpul” tudósítója előtt nyilatkozott a franciaországi helyzetről és elmondotta, hogy a pénzügyi krízis következménye idezi elő a pártok közötti nézeteltéréseket. Ezt a krízist nem lehet a népfrent kormányának tulajdonítani, miután Franciaországban már régóta rosszul gazdálkodnak pénzügyi téren. Ez a helyzet azonban általános meggyőződés szerint rövidesen meg fog változni, még pedig természetes módon önmagától.

A párisi vilákiállításán nagy sikere van a román csarnoknak, amely egyike a legérdekesebbeknek. A kiállítás híven tükrözi vissza az ország teljes képét és nemzeti jellegét.

Bucurestiből jelentik: Bratianu Dinu, a kormány párt elnöke hétfőn hosszabb megbeszélést folytatott Bebe Bratianuval, a párt vezértitkárával. A kormány párt elnöke a párt szervezetek helyzetéről tájékozódott és nyilvánvalónak lát-

szik, hogy Bratianu Dinu késelelem nélkül hozzájárul az összes, eddig felmerült belső ellentétek elsimításához. Ennek érdekében a pártelnök össze kívánja hívni a kormány párt alkotmányos fórumait, hogy ezek nyilatkozzanak és döntsenek a belső feyelem helyreállításáról.

Egyik fővárosi estilap állítólagos Tătărescu-nyilatkozatot közölt, amelyet a kormányelnök állítólag a liberális-párt képviselőinek egy küldöttsége előtt tett volna. A Viitorul — a kormány párt féléhivatalosa — a leghatározottabban megállapítja, hogy ilyen kijelentések sohasem hangzottak el a miniszterelnök részéről.

**URANIA** 5, 7.15 és 9.30-kor. Tel: 1-2-32.  
Már csak rövid ideig!

A legnagyobb szovjet-orosz filmremek!

„Cigányok“

Siessen, hogy Ön is részese legyen az óriási sikernek

A jobboldali négyzög kockái kivágandók, majd a baloldali szövegre helyezve megtudjuk, hogy miről szól:

milliók szerelmi titkai ragyogó veszélyben csókjainkat irigy kémek figyelik és öleléseinket ellenkémek kísérik szemmel érzéseink megtartandók barátunk m. a csinos kapitány nem jó kémelhárító összedolgozik lili sonja madeleine és más szerelmi főkémmővel buvárhajókat ne dolgoznak veszélyes titkos régi szolgálatra.

„KÉMEK ÉS ELLENKÉMEK“ Jön: URANIA. Rendezte: Korda S. Szenárium: Biró Lajos.

**CONRAD VEIDT**

és VIVIAN LEIGH új filmje

## Felrobbant a kazán egy aradi kovács műhelyében

Ma délután 5 óra tájban a Gradište—Mosóczy-telepen lévő Oradea-uca 24. számú házhoz hívták a mentőket, ahol Balner József kovácsmester szerencsétlenül járt. Az iparos házának udvarán berendezett műhelyében foglalatokodott, amikor egy kisebb kazán, tulhevités következtében felrobbant. A feltörő lángok összeégették a baleset sérültjének mindkét kezét, valamint testének több helyén is másodfokú égési sebeket szenvedett. Balner Józsefet a mentők az első segélynyújtás után a központi kórházba szállították és ott ápolás alá vették.



## JELÖLT a KOPASZSÁGRA saját hanyagsága folytán!

Sok betegségnek lehet elejét venni, ha a kezelést idejében kezdjük. Így a kopaszságnak is. A tudomány rendelkezésére bocsát bizonyos és hatásos szert: a TRILYSINT. Néhány hónapi használat után a haj újra elkezd nőni és szemmel láthatóan sűrűsödik. Trilysin megszünteti a korpát is, amely annyira csunya és kellemetlen.

**TRILYSIN**  
megakadályozza a hajhullást, megszünteti a korpát.

Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és illatszertárakban.



## Ma kerül bírái elé Bécsben Bosel Zsigmond

— Az osztrák Postatarékpénztár négy milliárd dollárja — Bosel fogházbüntetése — Bosel hamis adatokkal operált

Julius 6-án, kedden áll bírái elé Bosel Zsigmond, az inflációs idők híres bankárja aki egy év óta vizsgálatai fogságban ül. Mellette büntársi minőségben dr. Dávid Farkas volt cernaui—csernovitzi ügyvéd, legbizalmasabb munkatársa és Rosenberg Károly, egykori főkönyvelője foglalnak helyett a vádlottak padján. Az ügyészesség család vadját emelte ellenük, amit azzal követték el, hogy valótan adatokat terjesztettek a választott bíróság elé, amely az osztrák postatarék és Bosel között megindult pert tárgyalta. Boselt a postatarék négy milliárd dolláros követelés fejében perelté. A választott bíróság előtt a vádlottak olyan adatokat tüntettek fel, amely szerint Bosel vagyonatlan és ezek alapján a választott bíróság mindössze 360 ezer schilling megfizetésére kötelezte.

A választott bíróság tulságosan kedvező döntése gyanút keltett, a postatarék magánnyomozást indított és arra a megállapításra jutott, hogy Boselnek nagy vagyona van s feljelentést adott be ellene, valamint munkatársai ellen. Boselt egy esztendővel ezelőtt letartóztatták.

A három vádlott egyöntetűen azt vallotta a választott bíróság előtt, hogy Boselnek a házbérekben kívül nincs más jövedelme. 1930-tól 1932-ig 60 ezer schillinget hoztak a házak, de ennél az összegnél Bosel sokkal többet költekezett, úgy hogy arra kell következtetni, hogy a házakon kívül más pénzforrások álltak rendelkezésére. 1926-ban, amikor Bosel koldusnak mondotta magát a Postatarék előtt Schulz Ilona nevű barátnőjének 180 ezer schillingért megvásárolta a Silbergasse 1. szám alatti villát és ragyogóan berendezte. Az utolsó pillanatig pénzelt és elhalmozta gazdag ajándékokkal a hölgyet, hasonló bőkezu gavalier volt második számú barátnőjével szemben. Reinhardt Gertrud kisasszony 1933. március 22-én — amikor a választott bíróság javában ülésezett — egy 150 ezer schillinges hitzingi villát kapott ajándékba. A Jünger-könyvek feljegyzései szerint Bosel személyes céljaira, családjára és barátnőire 1931-ben 256.096 schillinget, 1932-ben 206.648 schillinget és 1933-ban 493.294 schillinget költött. Ilona és Gertrud egyedül több, mint 300 ezer schillinget gomboltak ki Boselből, aki a három év tiszta összjövedelmét 70.338 schillingre mondotta. A 70.338 schillingből 300 ezer schillinget költött Bosel csak a nőkre.

Allandóan sikerült a fogságból leveleket kicsempésztetnie. És vizsgálatai fogolytársával, Ro-

senberggel megbeszéléseket folytatott. Bosel kicsempésztett leveleit Róbert nevű fivére továbbította Svájcba. Bosel Robertet emiatt három hónapi fogságra ítélték, négy hónapot kapott Weber Hermann, aki a könyvszakértőt akarta megvesztegetni és végül egy Alex Kálmán nevű tanút kéthónapi elzárásra ítélték, mert nem akart emlékezni Bosel deviza-üzleteire. Ez azonban csak apró mellékhatása a Bosel-ügynek. A bíróság most elsősorban a választott bírósággal kapcsolatos ügyet fogja elintézni. A választott bíróság ugyanis dr. Habietinek elnöknek és Simelis bankdirektornak a vizsgálóbíró előtt tett vallomása szerint más döntést hozott volna, ha nem a Bosel által betervezett hamis adatokat veszi figyelembe. Az ügyészesség a Postatarék kárát 700.000—1.000.000 schillingre tak-

sálja. Bosel Zsigmond a vizsgálat során azzal védekezett, hogy ő helyesnek tartotta a mérleget és teljesen megbizott dr. Davidban és Rosenbergben. Dr. David és Rosenberg beismerik a terhükre rótt bűncselekményt.

Nagy szenzációként hatott, hogy Bosel a vizsgálatai fogságban kiegyezett a Postatarékkal. Kötelezte magát, hogy közel kétfélmillió schillinget fizet a Postatarékknak.

Egy másik érdekes része a pernek Blanka főhercegnő híres Hortense-diademjának kalandos sorsa. A főhercegnő Corvin kapitány utján a Dorotheumnak adta át az egymillió schilling értékű diademot értékesítés végett. Egy fondorlatosan megrendezett árverésen Bosel a gyönyörű ékszer 100 ezer schillingért szerezte meg és nyomban külföldre sította ki, ahol jóval drágábban tudott rajta. A Dorotheum két igazgatóját ebben az ügyben már el is ítélték, de még mindig nem tudják, hogy kinek a birtokába került a gyönyörű diadem, amelyet Blanka főhercegnő most is világszerte kereset.

## Hatalmas tömegek nagy lelkesedéssel fogadták a megyei választások magyarpárti szónokait

Nyolc községben tartott programbeszédet Szuchy Pál dr. és aratott nagy szónoki sikereket Olosz Lajos dr. és Lantos Miksa, a két kiküldött

Az aradi Magyar Párt a kormánypárttal karöltve teljes erővel folytatja a megyében a választási propagandát. Az elmúlt vasárnap a Magyar Párt részéről dr. Szuchy Pál, dr. Olosz Lajos és Lantos Miksa nyolc községet látogattak meg és a választók mindenütt leírhatatlan lelkesedéssel és szívélyességgel fogadták a küldöttség tagjait. Megállapítható, hogy megyeszerte minden magyart meglelégedéssel tölt el a tudat, hogy a kiegészítő tanácsválasztásra a Magyar Párt közös listán indul a kormánypárttal. Minden magyar választó tudja, hogy a párt vezetősége legjobb belátása szerint kötötte meg a megállapodást a kormánypárttal.

Szuchy Pál dr., Olosz Lajos dr. és Lantos Miksa vasárnap reggel 8 órakor Luntreni—Bélzerindre érkeztek. Hatalmas tömeg várta őket és nagy lelkesedéssel hallgatták meg a propaganda-beszédeket. A beszédek elhangzása után a panaszoikat hallgatták meg a Magyar

Párt kiküldöttei, majd gépkocsival Vánatori—Vadászi községbe mentek. Ott hasonlóan nagy tömeg és ünneplés várt rájuk, majd Satul-Nou—Simonyifalva következett.

Utána Iermata-Neagră—Feketegyarmat község következett, ahol a magyarpárti vezetők megismételték beszédeiket és orvoslást ígértek a sérültekre.

Délután elsőnek Zerindul-Mare—Nagyzerind községbe látogattak el, majd Adea—Ágya község következett, ahol valóban régen tapasztalt nagy tömegben gyűltek össze a választók és élénk helyesléssel fogadták a beszédeket. Tipar—Szapáriliget következett, majd Chişineu-Criş—Kisjenő felső részébe. Pádureni—Erdőhegyre mentek ki. A gyűlések így a késő esti órákban fejeződtek be igen kielégítő eredménnyel, mert a választók nagy többsége elismeréssel fogadta a Magyar Párt munkáját.

A propaganda-körut kedden folytatódik, amikor Szuchy Pál dr. Iratoşul—Nagyiratos községbe megy ki az ottani gyűlésre. A héten egyébként a következő községeket látogatják még meg: Sebiş—Borossebest, Ineu—Borosjenő, Pâncota—Pankotát, Siria—Világost, Ghioroc—Gyorokot, Zimanducz—Zimándközt, Zimandul-Nou—Zimándujfalut, Sft.—Ana—Szentannát.

## Pokolgépmerénylet a portugál diktátor ellen

A diktátor és kísérete sértetlen maradt

Lisszabomból jelentik: Salazar portugál miniszterelnök — a portugál diktátor — ellen tegnap bombamerénylet következett el. A merénylet nem sikerült, a miniszterelnök a merénylet színhelyéről sértetlenül menekült el.

Salazar miniszterelnök vasárnap délelőtt megjelent barátja, Torquato José palotájában, hogy szentmisét hallgasson. Amikor Salazar miniszterelnök, Torquato José barátja és kíséretüknek tagjai végimentek a kápolnához vezető oszlopcsnakon, robbanás reszkettette meg a levegőt,

oszlopcsnok alatt elhúzódo csatornában elhelyezett pokolgép valóságos közáport zúdított az udvarra és több ablak betört.

A miniszterelnöknek, barátjának és kíséretük tagjainak semmi bajuk sem történt. A miniszterelnök azonnal lesietett az udvarba, ahol megtekintette a pokolgép-robbanás által okozott kárt, majd kíséretével bevomult a kápolnába, ahol megkezdték az istentiszteletet.

A helyszínen percekkel később megjelentek a rendőrség emberei, akik megindították a nyomozást. Megállapították, hogy ha a merénylők pontosan az oszlopcsnok alatt helyezik el a pokolgépet, a miniszterelnök feltétlenül életét veszítette volna. A tegnap este kiadott hivatalos jelentés szerint a rendőrség nyomában van a merénylőknek.

## Közepes buza-termés várható 60 ezer vagon exportálhatunk

Bucureşti-ből jelentik: A földművelésügyi minisztériumhoz érkezett jelentések szerint az országban közepes buza-termés várható. Export célokra 50 ezer vagon buza jut.

## CORSO: Kettős műsor!

1. Világot jelentő deszkák.  
Szőke Szakáll, Otto Wallburg.

2. Érettségi.  
Simone Simon, Herbert Marshall.

Helyárak: Lei 15.—, 20.— Nyitott tétől

## Karambolok sorozatát követte el egy részeg soffőr

**Budapestről jelentik:** Vasárnap délnél a Budapest—Bécs közötti országuton egy részeg soffőr az utóbbi évek legfantasztikusabb autókarambol-sorozatát produkálta. Dobroczy János soffőr, aki alkoholszenvedélye miatt többször került összeütközésbe a törvényekkel, egy börtánykereskedő autójával haladt az országuton. A soffőr e-gázolt egy kerékpáros-gyereket, majd tovább száguldva egy idősebb asszonyt ütött el. Egy sorompó előtt igazoltatni akarták, azonban leütötte az őt igazoltatni akarót, 100 kilométeres tempóval tovább száguldott és belerohant egy hatalmas angol rendszámú turakocsiba, amelyet pozdorjává tört. Még ezután is mosolyogva szállt ki autójából és késével védekezett a feldühödött tömeg ellen. Végül is a túlerő győzedelmeskedett. A soffőrt veresre verve, eszméletlen állapotban szállították a csendőrségre.

## Színház - Művészet

### »Illatszertár«

László Miklós vigjátékának bemutatója ma este a Nyári Szinkörben

Ragyogó berendezés, fővárosi kiállítás, teljesen új díszlet, kifogástalan szereposztás, precíz és gördülékeny előadás jegyében folyik le ma este a Nyári Szinkörben László Miklós ragyogó vigjáték-újdonosságának, az „Illatszertár“-nak premierje. A „Pesti Színpad“ több mint száz előadást megért vigjátékklágere aradi előadása meglepetéssel szolgál majd a közönségnek. A váci-uccai drogériában lejátsszódó darab kiállítását Ordelt László, a híres és nagymultú Vojtek és Weisz-féle drogéria tulajdonosa vállalta magára és az aradi színpadon egy valószínű illatszertár tárul a nézők elé. Illatszertes üvegek százai, puderesdobozok tömege, szappanok és egyéb drogua-cikkek hatalmas tömkelege teszi hatóságosabbá az „Illatszertár“ aradi előadását. A darabban játszó művészek — Bálint Anna, Pál Magda, Varga Ilonka, Kozma, Tarnay, Horváth, Kovács, Derecskey — az „Illatszertár“ tulajdonosa és alkalmazottai úgy mint tegnap, ma délután is 5—7-ig utolsó próbát tartanak a Vojtek és Weisz-féle drogériában, hogy a színpadon annál tökéletesebben alakítsák szerepüket: Ma is kiszolgálják, csomagolják, egyszóval a vásárló közönséggel személyes kontaktusba lépnek és az itt szerzett tapasztalatokat felhasználják az „Illatszertár“ előadásának tökéletesítésére. Este, az előadás megkezdése előtt, a Szinkör bejáratainál kellemes meglepetés várja majd a közönséget: a Germandree-gyár megbízottai minden nézőnek egy illatos pipere-szappant ajándékoznak, hogy ezzel is emlékeztessék tegyük az „Illatszertár“ aradi előadását. Az „Illatszertár“ ma esti premierje A) bérletben, holnap, szerda esti előadása pedig B) bérletben kerül színre. Jegyek már kaphatók.

### Békeffy-kacagóesték

Hacsek és Sajó fellépte csütörtök és péntek este a Szinkörben

Mint ahogy a moziban Zoro és Huru, vagy Stan és Bran világhírre tettek szert humoros filmjeikkel, úgy a színpad közönségét is teljesen meghódította a rendkívüli népszerűséget elért tréfás kettősnek, Hacsek és Sajó-nak figurája. Nincs talán itt olyan ember, aki ne ismerné ezt a pompás két figurát, amelynek megszemélyesítői és eredeti kreálói: Komlós Vilmos és Herczeg Jenő most Aradra érkeznek, hogy a Békeffy-esték kereteiben, csütörtök és péntek este harsogó kacagást keltsenek a Nyári Szinkör tágas nézőterén. Békeffy László, a budapesti „Pódium Színpad“ igazgatója, a híres konferanszié és szindarabíró látogat el hozzánk két estére és itt még nem látott, teljesen új műsorral lép társulatával a közönség elé. Egyfelvonásosok, tréfák, blüettek, magánszámok és Békeffy ragyogóan szellemes konferálásai teszik változatossá a két este műsorát, amelynek egyik slágerszáma Lengyel Gizinek, a „Pódium Színpad“ sztárjának fellépte. A „Békeffy-kacagóesték“ előadásainak jegyei már kaphatók a pénztárnál 20—70 leies áron (plusz 7 lei illeték) délelőtt 10—11-ig és délután 6—8-ig a téli színház pénztáránál, este pedig a Nyári Szinkör pénztáránál.

# JULIUS 15.

Augusztus 15., Szeptember 15., Október 15.

NAGY ÜNNEPNAPOK A MERCUR  
SORSJEGYÁRUDA SZÁMÁRA

E napokon a sorsjegyáruda fiókjainál a játékosok egész serege vonul fel, hogy

felvegye a nyereményeket,

amelyeket a

**MERCUR**  
SORSJEGYÁRUDA FIZET KI  
14. SORJÁTÉK

Az I. osztály húzása július 15.—én.



# MERCUR

Főelárusító: Goldschmidt Bankház, Arad.

## GOLDSCHMIDT sorsjegyek szerencséje hagyományos!

## Megkezdődött az országos mozgalom a kisiparosság szindikátusokba szervezése érdekében

A mozgalom élén Szabó Béni szücsmester, kamarai képviselő áll

A Braşov—brassói iparosság Szabó Béni szücsmester, országgyűlési képviselő vezetése alatt nagyarányú mozgalmat indított az iparosság szindikátusokba való szervezésére. Erről a munkáról Szabó Béni jelentést adott ki, amelyben többek között a következőket írja:

— Szakmai intézményeket akarunk létesíteni előbb Braşov—Brassóban, majd az arra illetékes vezető iparostársainkkal karöltve Transilvania és később országszerte, egységes szabályzatok alapján, amelyekben mint egy szép, nagy családban az egyetértés, testvéri szeretet, az egymás megbecsülése, támogatása, segítése, az emberiségnek eme örök értékű kincsei képezik azt az örök fényt, amely jótékony jellegével egyformán sugározza be a nagy családok minden tagját. Az így megalakított szakmai szervezeteknek előbb megyei, majd országgré-

szi, később országos központi szervezetet kívánunk felállítani, jólszervezett irodákkal, hozzáértő tisztviselőkkel. Azt akarjuk, hogy mint a nyugati nagy iparos államokban, itt is legyen a kisiparosságnak egy olyan kisipari szerve, amelynek az erőt és hatalmat a kisiparosság önkéntes módon adja s amely erő birtokában a szerv a kisiparosságot minden kérdésben, minden irányban hathatósan képviselheti. Országunk fejlődésére és haladásra vágyakozó kisiparának és kisiparosságának életérdeke, hogy olyan szerve legyen, ahol a politikai, világnézeti, faji és vallási kérdések teljes kizárásával, kizárólag szakmai, szociális és jóléti kérdésekkel foglalkozik.

Beszámol a jelentés arról, hogy Braşov—Brassóban nagy szervező-bizottság alakult, amely máris megkezdte a szervezés munkáját.

### Szeszélyes véletlen

## Elgázolta autójával két év előtti gázolóját

**Londonból jelentik:** Edward Parrson két autószerencsétlenséget ért meg az életében. Az első autószerencsétlenség alkalmával elütött egy embert, a napokban pedig ez az ember ütötte el őt, ugyanazon az uttesten.

Két évvel ezelőtt Parrson Liverpool uccán autózott. Az egyik pillanatban, mikor kikerült az elöttehaladó autót, egy ismeretlen férfi került kocsija elé, akit a kerekek maguk alá gyűrtek. A szerencsétlenség után

Parrson megfogadta, hogy soha többé autót nem elöz.

A napokban Parrson az uccán sétált. Mikor egy kissé csökkent az út forgalma, át akart térni a másik oldalra, de az uttesten egy autókereke alá került. Mikor a rendőr a személyi adatokat vette fel, a szerencsétlenül járt Parrson az élete legnagyobb meglepetését élte át. Kiderült ugyanis, hogy az autóban az az ember ül, akit ő két évvel ezelőtt ugyanazon a helyen elütött kocsijával.

**CORSO heti slágere: Elisabeth Bergner: „AHOGY TETSZIK...”**

# GIRARDI

\*

Addig is, amíg az Idő istállójában az Apokalypszis lovasainak paripáit nyergelik, az urak girardit viselnek ezen a nyáron. A girardi szalmából készül, alacsony, karimája van, senkinek a fejére nem illik s olyan, mint egy nővérsben elmaradt keménykalap. Az egészen elegáns emberek urfi koromban vastag szalmából font girardit viseltek. A szegényebbek, nyáron, már akkor is a kék eget viselték fedetlen fejük fölött, oldalt egy kevés felhővel.

Ezt a kalapot a híres, goromba bécsi színesről nevezték el. Girardi, mint ezt megbízható kartársaktól és szavahihető tanuktól tudom, soha nem viselt girardit. Vannak ilyen végzetek. Rossini például valószínűleg csak a legtrikább esetekben evett tournedos-t. Nem tudom biztosan, de meggyőződésem, hogy Chateaubriand, a róla elnevezett marhasült keresztapja, titokban növényevő volt. A girardikalap rejtélyesen vándorolt az Időben, divatok között, eltiint, majd felbukkant, mint a Karsztban a folyók. Egy időben legyőzte versenytársát, a puha, széleskarimájú panama. Majd elkövetkezett az idő, mikor az urak, nyáron is, csodálatos egyöntetűséggel öltözködtek s egyszerű rohamsisakot hordtak, négy éven át. Ebben az időben, más egyéb divatokkal, nyom nélkül elpusztult a girardi is. Husz évvel később támadt fel, e különös nyáron, mikor megint egyformán nagy divat a girardi és a rohamsisak.

A girardi az igazi, aranyfedezetes békeévek divatja volt; s most, mikor felbukkan a kirakatokban s az urak fején, csodálkozva nézünk utána, érzékeny örvendezéssel. Mindig olyan ficsuros kalap volt. Az ifjuság kalapja volt, kevéssel Ós-Budavár után s valamivel a háboru előtt viselték. A divat, amely most az urak fejébe nyomja, számol a honvágygal, mely minden embert eltölt, a béke honvágyával. Mindentelég ez a már nem is rejtgetett vágyódás, kellekek, személyek és divatok iránt, melyek a béke káprázatát idézik. Londonban legnagyobb siker a szindarab, mely a viktoriánusi idők, Viktória királynő emlékét mutatja be az angoloknak. Nem valószínű, hogy a hölgyek rövidesen megint „cintage“-t viselnek, hosszú vendégkontyot s talán halcsontos tűzőt is. A divat, ez az érzékeny rengésjelző, siet kimutatni e vágy bensőségét. A girardi nem ok nélkül támadt fel s ugyanabból a honvágyból viselik, mely most, a gépkocsi és a repülőgép korszakában, Párisban megint egyszer kerékpárra ülteni a divathölgyeket és a világiakat. A gyönyörű párisi kert, a Bois sétáltjain megint bicikliznek reggelenként. Nem tévedek, ha azt mondom, hogy megint divatos irók lesznek Anatole France és Lovik Károly.

Öszinte urak titokban elárulják, hogy már jóideje szakítottak a módos és kényelmetlen éjszakai viselettel, eldobták a hálóköntöst és csendesen megtértek a hálóinghez, mely kissé neveltséges, de kényelmes és a békére emlékeztet. Ferenc József, Tisza Kálmán, Kürty Klára még hálóingben aludtak. Elárulhatom, hogy nem divat már az a nyegle és sportszerű derékszíj, melyet utolsó években viseltek, vagy viselni kényszerültek a testesebb urak is s az emberiség csendben megtér a jó, öreg nadrágtartóhoz, amelyről jó társaságban nem illik beszélni, de egyike az élet biztonságos és megnyugtató kellekeinek. Mindez divatban van, mint a girardi, divatban, mint a szerelem — s megjósolom, hogy rövidesen eltűnnek a divathölgyek a férfiakat és nőket helyettesítő jampecek és görlok s az emberideál megint az ember lesz. A kellekeket már kezdik összekeresni e tüneményhez a mult kellektárából. Már van minden, ami az igazi békéhez kell; éppen csak még a béke kell hozzá.

Márai Sándor

SELECT: 5 és 7 ne- CENTRAL (kert): este  
gyed-kor Ma utójára! 9 és fél órákor

**Házasodjunk** (Egy milliomos leány kalandjai)  
Claudette Co bert, Fred Mac Murray, Robert Young  
Jön: Boris Karloff leg- A halál bosszút áll  
kiválóbb alakítása



Reggeltől  
estig

ugyanaz az  
ELRAGADÓ HAMVASSÁG  
ugyanaz a csodás arcbőr, a

## „Cadum Arcbőr“

**KÜLÖNLEGES HAB**

Közönséges hab Cadum hab

A Cadum szappan habja az apró buborékok millióiból áll. Figyelje meg a hab hatását az Ön bőrre. A nagy buborékok, telve levegővel, a bőr felületén maradnak. Az apró buborékok azonban minden pórus mélyére hatolnak és azt alaposan és könnyen megtisztítják. A „Cadum arcbőr“ titka a Cadum szappan apró buborékokból álló habjában áll.



Az utolsó darabkáig használható és mindig megtartja érintetlenül illatát és egyéb összehasonlíthatatlan tulajdonságát.

Mindig vonzónak lenni, mindig egyformán jól festeni akár napfénynél, akár a hatalmas vilnyilámpák fényében — ez az igazi szépség! A probléma sokkal kevésbé komplikált, mint amilyennek látszik. A módszer a lehető legegyszerűbb és a szerek rendelkezésére állanak, Asszonyom!

Hogy bársonyos legyen, hamvas és fiatalos arcbőre, használjon Ön is mindennapi toalettjéhez Cadum szappant. Tejszerű habja „gyökérig” hatol — könnyen, de radikálisan tisztítja meg a legkisebb pórusokat is és regenerálja az epidermiszt.

És minimális összegért szerezheti meg: egy darab Cadum szappan mindössze 20 leibe kerül és egy hónapig tart! Tehát napi 1 leinél kevesebért. Ön is szerezhet egészséges és finom arcbőrt — selymes bőrt, amely csodálatot és irigységet kelt.

## Cadum Szappan

### Hat hónapi elzárásra ítélték Aradon egy Timișoara—temesvári biztosító intézet volt igazgatóját

— A vádlott igazgató távollétében mondotta ki az aradi törvényszék ítéletét —  
Galló János maiomtulajdonos indította meg az eljárást a Timișoara—temesvári biztosító ellen

Ma délelőtt az aradi törvényszék Constantinescu—Seracu-tanácsa érdekes csalási ügyben, a vádlott távollétében hozott ítéletet. Galló János Páncota—pankotai malomtulajdonos feljelentést tett Bartelt János, a Lloydul Román Timișoara—temesvári biztosítóintézet volt igazgatója ellen csalás címén. Feljelentésében elmondotta, hogy a tulajdonában levő épületét és az összes melléképületeket biztosította Bartelt rábeszélésére a Timișoara—temesvári biztosítóársu atnál 7 millió leire. Galló pontosan fizette az esedékes részleteket, az 1927-ben biztosított malom, mint köztudomású, később leégett.

A tüzesetet Galló személyesen bejelentette a biztosító-vállalatnak, amely azonban nem fizetett. Galló Jánosnak, mint szintén köztudomású, sorozatos pereit indultak meg aradi biztosítóársaságok ellen. A feljelentésében Galló azzal vádolta meg Bartelt János igazgató vállalatát, hogy

a biztosítóársaság nyomtatványában 20 millió leies alaptőkét említett, holott ez nem felelt meg a valóságuk. Ha

tudta volna, hogy a biztosítóársaság nem ilyen tőkeerős, nem kötötte volna meg a hétmillió biztosítási üzletet.

Galló szerint a társulatnak mindössze hárommillió leies alaptőkéje volt és a nyomtatványok, amelyeket Bartelt igazgató irt alá, hamis összeget tüntettek fel.

A bünvádi eljárásba Galló bevonta a biztosítóársaság aradi megbízottját is, akit azonban 1936-ban felmentett az aradi törvényszék.

A törvényszék mai tárgyalásán Bartelt János nem jelent meg és ezért távollétében történtek meg a tanukihallgatások. Így került ítéletre is sor. A törvényszék büntösnek mondotta ki Bartelt igazgatót csalás büntetésében és ezért hat hónapi elzárásra és 6000 lei pénzbüntetésre ítélte.

### Izr. Leányinternátus Arad

felvesz bentlakó növendékeket a jövő tanévre. Orthokóser urú ellátás, diplomás tanerők korrepetálása mellett is a dijak mérsékeltek. Prospektust díjtalanul küld: Prof. STEIN R, A. lantcu-tér 9. 3487

# HIREK

Az Aradi Közlöny  
uj automata-telefonszámai:

Szerkesztőség... .. 20-14  
Kiadóhivatal... .. 11-51

## A diinyertes

A Metro-Goldwyn-Mayer filmkoncern, Hollywood, néhány hónappal ezelőtt pályázatot hirdetett Európa valamennyi országa számára arról, hogy ki képes Párisról a legrövidebben jellemző és áttekintést nyújtó leírást adni. A pályázaton tizezernyi pályázó vett részt és azt egy érsekújvári fiatalember: Patrick-Potroch Henrik, egy érsekújvári papírgyár könyvelője nyerte meg. Most érkezett meg Érsekújvárra a Metro-Goldwyn pályadíja: I. osztályú vasutijegy Pozsonytól Párisig és vissza, I. osztályú hálókocsi és utalvány 14 napi ellátásra az egyik legelőkelőbb párisi hotelben.

A Metro-Goldwyn-Mayer-gyár megbízásából dr. Schwarz László adta át az értékes pályadíjat az európai pályázat győztesének, egy rokonszenves, szerény külsejű fiatalembernek, aki vasárnap már el is indult párisi útjára.

— Persze nagyon örül ennek a sikeres pályázatnak? — kérdezték tőle.

A boldog nyerő gondterhelten vakarja a fejét:

— Hogyne, hogyne, boldog vagyok, de még több a gondom. Amikor értesültem a győzelemről és megismertem a feltételeket, udvarias levelet íntézttem a Metro-Goldwynnek. Azt kértem, engedjék meg, hogy III. osztályon és hálókocsi nélkül utazhasson, jó nekem az is. Nem kergettek engem kiskoromban az asztal körül, ha nem I. osztályú hálókocsiban utaztam. S azt is kértem, hogy az I. és a III. osztály közötti differenciát inkább bocsássák Párisban rendelkezésemre, hogy legyen elég költőpénzem, ha már egyszer kikerülök Párisba.

— Hogyan? Ön bizonyára jól ismeri Páris, ha diinyertes leírást tud róla írni.

— Sosem voltam ott. Amit leírtam, könyvekből, leírásokból, újságcikkekből tudom...

— Fia született Ileana főhercegasszonynak. Bécsből jelentik: (Rador). Ileana főhercegasszonynak tegnap a Sonnberg-kastélyban egészséges fia született. Az anya és gyermeke jól érzik magukat.

— Barca belügyi alminiszter tanácskozásai a megyei tanácsválasztásokkal kapcsolatban. Bucurestiből jelentik: Hétfőn délelőtt fél 11 órakor Barca belügyi alminiszter megbeszélést tartott Ardeal több prefektusával, köztük az aradi, fágárai és clujai prefektusokkal. A tanácskozások tárgyát a választással kapcsolatos intézkedések képezték. Déiben a prefektusok Tătărescu miniszterelnöknél jelentek meg kihallgatáson.

— Felvették a diplomáciai karba Pop Cicio Liviu. Pop Cicio Stefan fiát. A város társadalmi köreiből osztatlan örömet váltott ki az a hír, amely arról számolt be, hogy P. Cicio Stefan dr. volt kamarai elnök fia, Pop Cicio Liviu bucaresti ügyvéd, aki diplomáciai vizsgára jelentkezett a külügyminisztérium különleges bizottsága előtt, 72 jelentkező közül kitüntetéssel vizsgázott. A vizsga eredményeként — miután a második legjobb eredményt érte el — azonnal felvették a külügyminisztérium kötelékébe és meg is kezdte működését. A nagyszerű eredménnyel vizsgázott Pop C. Liviu két évig tanult a lillei diplomáciai akadémián, majd egy évig Genében működött.

— Befejeződött a Moszkvát és Leningrádot összekötő csatorna építése. Moszkvából jelentik: A Moszkva—volgai hatalmas csatornaépítkezés befejeződött. Julius 15-én adják át a teher- és személyszállítás céljaira a csatornát. Az óriási építkezés Moszkva és Leningrád között 1100 kilométerrel rövidíti meg az utat. A csatorna hossza 128 km, s az építkezés 1800 millió rubelbe került.

— Halálos balesetek az amerikai függetlenségi ünnepen. New-Yorkból jelentik: (Rador). Az amerikai függetlenségi ünnepen tegnap közlekedési baleset következettében 140 ember vesztette életét. Az elmúlt évben ugyanezen az ünnepnapon 146-an haltak meg hasonló körülmények között.

— Két halálos szerencsétlenség a constantinai tengerparton. Constantinából jelentik: Tegnap két halálos szerencsétlenség történt a Fekete-tengeren. Raileanu Mihai bucaresti-i fiatalember kiuszott a nyílt tengerre, ahol ereje elhagyta és a vízbe fulladt. Holttestét néhány óra múlva kifogták. Hasonló sors érte Georgescu Petrut is, aki a part közelében fürdött és a hullámok elsodorták. Uszni nem tudott és a vízbe fulladt.

— Ludosan Nicolae esküvője. Vasárnap tartotta esküvőjét Ludosan Nicolae aradi árvaszéki elnök Nicolaescu Elvira urhölgygel, a Ghiba Birtaleányiceum francia-szakos tanárnoijével. Az előkelő esküvön tanuk Orezeanu Romulus törvényszéki főelmök és Lahovary Timisoara—temesvári ítélőtáblai tanácsos, násznagykok pedig Mateescu Stefan villanygyári vezérigazgató és neje voltak. Az egyházi esküvön Arad társadalmi életének számos vezető személyisége jelent meg és kereste fel szerencsekívánataival az új párt, amely nászutra Sinaiaiba utazott.

— Megválasztották a cigánykirályt. Varsóból jelentik: (Rador). A varsói katonai sportstadionban tegnap folyt le nagy pompával az új cigánykirály megválasztása. Öt jelölt közül egyhangulag Janutz Kvieket választották meg, akire megválasztása után aranyozott koronát és értékes palástot adtak. Az új cigánykirály az Operaházról kölcsönkért trónon fogadta 30 szenátor hódolatát és ajánlásait. A cigánykirály-választásra mintegy 100 ezer cigány özönlött Varsóba, akiket azonban nem engedtek be a városba és így a város környékén üttették fel sátraikat.

## „Válóper nélküli hetet“ rendelt el egy amerikai bíró

New-Yorkból jelentik: Az Indiana állambeli Evansville városkában él és bírskodik Benjamin E. Buente bíró, aki egész életében harcolt a válás ellen. Legújabb elrendelte, hogy a legközelebbi héten tilos a válóper. A bíró „a válóper nélküli hét“ elrendelését megokoló határozatában kifejtette, hogy ez a határozat szimbolikus, jogérvénye természetesen nincs, ő azonban tüntetni akar azok ellen a házastársak ellen, akik minden komoly ok nélkül válóper indítanak egymás ellen.

A továbbiakban azt fejtette, hogy a család változatlanul a társadalom alapja és ennél fogva a házasságkötést szentnek és érinthetetlennek kell tekinteni. Rendkívül érdekes a bírónak az a megállapítása, hogy az amerikai válóperek legnagyobb részének anyagi kérdés az oka, éppen ezért a kormánynak kötelessége volna, hogy a fiatal házásoknak alacsony kamattal állami kölcsönt nyújtson.

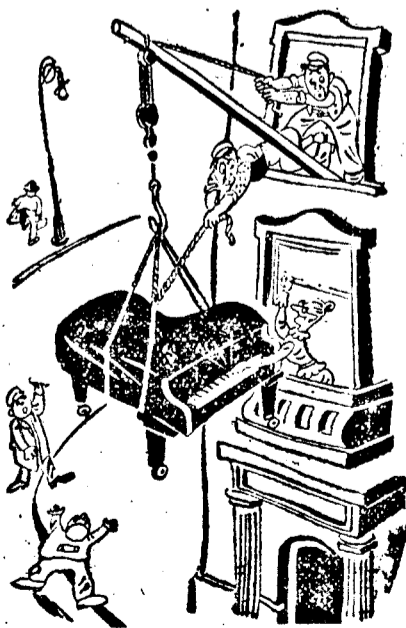
— Megharapott a kutya egy aradi kisleányt. Vasárnap délelőtt az aradi közpórházba szállították Tóth Erzsébet Szatoarei-uccában lakó kisleányt, akit Feldmann Avramnak, a betegsegélyző gyógyszerészenek kutyája megharapott. A megmaradt gyermeket orvosi segélyben részesítették s megtették a kellő intézkedéseket a Cluj—kolozsvári Pasteur-intézetbe való szállítására. A kutya-harapás ügyében a rendőrség vizsgálatot indított.

## Tenniszverők kiürsítésa melyen leszállított árban Hegedüs Gyula cégnél

3572

— Véres verekedés Glogovat—Glogovácon. Véres verekedés történt tegnap este az arad megyei Glogovat—Glogovács községben. Sabau Iosif és Comlosan Pascu falubeli legények összerakkoztak és ennek hevében Comlosan kaszát kapott fel és azzal súlyos vágást mért ellenfelére, aki jobbvállán súlyosan megsérült. A véres verekedés ügyében a hatóságok eljárást indítottak.

## A szenvedélyes muzzikus



— Bocsánat, ha zavarok, de a közép-ső „D“ teljesen le van hangolva...

— Ki akart békülni szerelmével, de mire annak lakására ért, a leány öngyilkos lett és meghalt. Cluj—Kolosvárról jelentik: Nagy Erzsébet, Str. Ciobotariilor 38. szám alatti lakos sztrichninrel megmérgezte magát és meghalt. A szerencsétlen nő azért dobta el magát az életet, mert azt hitte, hogy völegénye, aki már régen nem látogatta meg, elhagyta. A völegény éppen akkor indult hozzá látogatóba, mikor az öngyilkosságot követte és ő találta meg menyasszonyának holttestét. A rendőrség az öngyilkosság ügyében megkezdte a vizsgálatot.

— Halálozás. Popescu V. Nicolae CFR-tisztviselő vasárnap, július 4-én este 7 órakor elhunyt. Temetése július 6-án délután megy végbe az Eternitate-temetőben.

— Egyházi épületek után nem kell egyenértékadó fizetni. Az ifjovi törvényszék érdekesadóperben hozott döntést. A bucaresti-i Szent György templom fellebbezést nyújtott be az adó-kivetési bizottság döntése ellen, amellyel a templomi javakhoz tartozó épületek után egyenértékadó rótt ki. Az ifjovi törvényszék ítéletében kimondta, hogy a bélyegtörvény értelmében az egy-községek ingatlanai mentesülnek az egyenértékadó fizetés alól, abban az esetben, ha a jövedelem kizárólag egyházi célokat szolgál.

— Dr. Székely László fogorvos hazaérkezett. Ismét rendel.

— Kroner Béla első nagymiséje az aradi minorita templomban. A hívek nagy számának jelenlétében mondotta el első nagymiséjét Kroner Béla minorita szerzetes, aki a múlt héten tartotta meg első miséjét Aradul-Nou—Ujaradon. Az ünnepi misén az ujmisének Bálint András minoritaszerzetes segédkezett. A lélekemelő szertartás alatt a Jézus Szíve ifjusági énekkar szép egyházi dalokat adott elő Ottrok Ferenc vezénylete és Erdődi Ede orgonakiséréte mellett.

## Moskovitz Uriszabóság verseny árai

— Aradi sakkbajnok megtisztelő meghívása. Nagy megtiszteltetés érte Halic Ivánt, Halic Gheorghe CFR. üzletvezetőségi főtisztviselő fiát, aki ismert sakkzó mesterjátékos és aki már több ízben nyert bajnoki címet Bucurestiben, sőt Párisban is. Halicot ugyanis táviratilag meghívták a most meginduló budapesti nemzetközi sakkversenyre és Halic a meghívásnak már eleget is tett és elutazott Budapestre. Halic Ivan kitünő képességei bizonyára újabb dicsőséget fognak hozni az ország és Arad sakkportjának.

— Doktorrávatás. Háber László ismert aradi fiatalember a bolognai egyetemen az orvostudományok doktorává avatták.

— Erőszakkal fogvatartotta édesapját egy gazda, hogy az öregember földjét használhassa. Bordás István szaboticiái határbeli gazdálkodó jelentést tett a csantaviri csendőrségnek, hogy bátyja, Bordás István a csantaviri határban levő tanyáján erőszakkal fogva tartja öreg édesapját, hogy annak 41 lánccs földjét használhassa. A csendőrség Csantavirre szállította az öreget és feljelentést adott be Bordás István ellen személyes szabadság megsértése miatt. Az eljárás megindult.

— Meghülésnél és náthaláznál, torokgyulladásnál és mardolalobnál, idegfájdalmaknál és szaggatásnál reggelente egy pohár természetes „Ferenc József“ keserűviz nagyon jót tesz, mert a gyomorbélcsatornát alaposan kitisztítja és méregteleníti, azorkivül pedig jó emésztést és fokozott anyagcserét biztosít. Az orvosok ajánlják.

— Agyonlőtte két gyermekét, aztán öngyilkos lett az idegbeteg uradalmi igazgató. Romából jelentik: Mortun volt miniszter uradalmának igazgatója, Simionovici George tegnap reggel belépett gyermekei hálószobájába, ahol revolverrel halálosan megsebesítette őket. Ezután fölkötötte magát. A családi dráma mindhárom áldozata meghalt. Az apa hosszabb idő óta idegben szenvedett és úgy látszik, hogy örülési rohamában követte el rémtettét.

— Elloptak egy motorkerékpárt. Vasárnap délelőtt Mahler Pál Consistoriului ucca 17. szám alatti lakos jelentette az aradi központi rendőrség ügyeletes osztályának, hogy ismeretlen tettes a kapunyitás után, valószínűleg reggeli 6—7 óra között, a kapu alól ellopta 290-es rendszámot viselő, „Sumbeam“ gyártmányú motorkerékpárját. Az elloptott motorkerékpár értéke 20 ezer lei.

— Az aradi rendőrség katonaiügyi osztálya felszólítja Coman Miron 1932-es, Simon István 1934-es és Sarb Lazar 1922-es koros tájbeli hadköteleseket, hogy saját érdekükben haladéktalanul jelentkezzenek katonai ügyük rendezése céljából a központi rendőrség 10. számú szobájában.

## GILLETTE KÉK PENGE HOSSZVÁGÁSSAL

Eményebb élű  
élesebb élű  
ellenállóbb élű  
tartósabb élű  
jobb borotvál!



### Lélekemelő ünnepség keretében szentelték lel az új Sofronea- sofronyai római katolikus templomot

Fényes ünnepség keretében tartották meg vasárnap Sofronea-Sofronyán az új római katolikus templom felszentelését. A felszentelési aktust Pacha Ágoston Timisoara-temesvári püspök képviselőjében Kayser Lajos prelátnak végezte fényes papi segédlettel. A felszentelésben Kiss Károly egyházmegyei tanácsos Iratoşul-Mare-nagytratosi plébános és Hodács Ágoston tiszteletbeli esperes Dorobanţi-kisiratosi plébánosok, mint diakonusok segédkeztek. Librier Krauter János Macea-mácsai plébános volt. Hrubiskó Bálint minorita segédlelkész a pedista és efolista teendőit végezte, Mezey Tibor minorita elkész ceremoniárius volt. A szentmise alatt és utána a templom előtt Kayser Lajos prelátnak gyönyörű beszédet tartott. Elmondotta, hogy

a gyönyörű kivitelű templom felépüléséért  
elsősorban Iószáshelyi Purgly László  
földbirtokosé az érdem.

Pénzzel és ajándékképpen adott faanyaggal támogatta az építkezési mozgalmat és a kisközség katolikus lakosságát elsősorban Purgly László jószive juttatta abba a helyzetbe, hogy saját templomában emelhesse fel lelét az Istenhez. Dicséret illeti azonban a templom felépítésének nagy művében a hitközség római katolikus híveit is, akik a maguk részéről szintén minden lehetőt elkövettek a siker érdekében. Az egyszerű falusiak két kezük munkájával járultak hozzá, hogy a Sofronea-sofronyai istenháza tető alá kerüljön.

A templom felszentelése után Krauter János Macea-mácsai plébános az állomási vendégül látta a meghívott egyházi személyiségeket és számos hívőt. Az első pohárköszöntőt Kayser Lajos prelátnak tartotta. Krauter János plébános érdemeit méltatta felszólalásában. Elmondotta, hogy a templom felépítése érdekében indult mozgalomban, mint annak szervezője milyen szép munkát végzett a plébános. Krauter plébános meghatottan köszönte meg a megleghangú üdvözlést.

Gules Vichentie, helyi görögkeleti plébános emelkedett hangú beszédet tartott ezután. Elmondotta, hogy a románoknak és magyaroknak együtt kell dolgozniuk és együtt kell küzdeniük a mindent elpusztító bolsevista-veszedelem ellen. A falvak népe boldogulásának legbiztosabb alapja a lélek mélyen lakozó szerepe. Purgly László keresetlen szavakkal köszönte meg a prelátnak üdvözlését.

Bár nem tartozom a római katolikus egyházhoz, — mondotta — ami keveset tettem, a templom létesítése körül, Istenért tettem. Igérte, hogy a jövőben is támogatni fogja a kisközség római katolikus hitéletét. Kiss Károly egyházmegyei tanácsos az Iratoşul-nagytratosi testvér-egyház üdvözlését tolmácsolta és megleghangú beszédet tartott Schönborn Péter, a Purgly-uralom jószágkormányzója. A meleg egyházi ünnepség ezzel befejeződött. A Sofronea-sofronyai római katolikus templomban szeptember 14-én, a Szentkereszt felmagasztalásának ünnepén tartják minden esztendőben a bucsút.

— MA az alábbi gyógyszerárak tartanak fellel  
szolgálatot:  
WEISZ, Piața Avram Iancu.  
Dr. DICK, Str. Mărășești.  
JANKA, Bulevardul Regele Ferdinand.

— ZÜRICHÍ ZARLAT. Páris 16.86, London 21.66, Newyork 438.00, Milánó 23.00, Amszterdam 240.75, Berlin 175.55, Prága 15.25, Varsó 83.00, Belgrád 10.00, Bucuresti 3.25.

— Megkezdődtek a román-lengyel katonai tanácskozások. Bucurestiből jelentik: A román-lengyel katonai tanácskozások hétfőn délelben megkezdődtek. A lengyel katonai bizottságot — Stakiewicz tábornokkal az élen — a királyi palotában kihallgatáson fogadták és villásreggeln látják vendégül. A megbeszélések délután folytatódtak s kedden, valamint szerdán is tovább folynak.

— Emelkedő irányzat a bucuresti-i tőzsdén. Bucurestiből jelentik: A fővárosi tőzsdén a mai napon élénkség uralkodott úgy a részvény-, mint a járadékpiacra. Az árfolyamok az első napon kialakult színvonal körül ingadoztak, emelkedő irányzattal.

— Kánikula Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Bucurestiben hétfőn volt az idei nyár legmelegebb napja. Délben 1 órakor napon 54 fokot mértek, árnyékban 33 fok volt a meleg. A hőség növekedése várható.

— Veszedelmes játék a Flobert-puskával. Környen végzetessé válható szerencsétlenség történt tegnap délelőtt Aradon. Zolé Géza és Bárdi Pál aradi fiatalemberek Flobert-puskával játszadoztak. A puszka töltve volt és véletlenül elsült. Az egyik sörét könnyebben megsebesítette a közelben tartózkodó Józsa Terézia Tribunal Axente ucca 35. szám alatt lakó nőt, aki sérülésével orvosi kezelésben részesült. A sérült feljelentésére a rendőrség vizsgálatot indított annak megállapítására, hogy a szerencsétlenségért kit terhel a felelősség.

— ELŐFIZETŐINK SZIVES FIGYELMÉBE! Kérjük mindazon előfizetőinket, akik Fürdőkalauzt óhajtanak kapni, hogy helybeliek 6 leit készpénzben, vidékiek pedig 7 leit levélbélyegben juttassanak el kiadóhivatalunkba.

— Gyilkos galamb. Szolnokról jelentik: Antal Béta 13 éves abonyi fiú arra kérte édesanyját, hogy három galambja mellé vegyen még egy galambot, hogy párosak legyenek. Az anyának nem volt pénze és így nem teljesíthette fia kérését. A fiú erre eltűnt hazulról, majd este az udvaron levő eperfára felakasztotta magát és meghalt.

**Ha poloskájától megakar szabadulni,  
forduljon bizalommal LOVAS lakás-  
tisztítóhoz, Str. Oituz 111, Telef. 17-39.**

— Az aradi Református Nőszövetség fagyalt-és kávédelutánja. Az aradi Református Nőszövetség vasárnap, július 11-én délután 5 órai kezdettel tartja az Iparos Otthon kerthelyiségében és nagytermében fagyalt-és kávédelutánját tartalmas, szórakoztató műsorral, kicsinyek és felnőttek számára. Felhívjuk olvasóink figyelmét a kedves összejövetelre.

— Braşov-brassói pilóta nyerte a Cantacuzino-serleget. Bucurestiből jelentik: A „Cantacuzino” serlegért folyt mérkőzés eredményeit osztályozó bizottság ma befejezte munkáját és Ion Lascu repülőt minősítette elsőnek. Lascu — aki Braşov-brassói repülő — így elnyerte a serleget és a 20.000 leies jutalmat.

**A bőrhajtógépszijak ismét emelkedtek,**  
színe hihetetlen, ámbár az eredeti **Emerge**  
gummi hajtó gépszijak árai változail-  
nok és azokat továbbra is olcsó, gyári  
árban árusítom.

Emerge gummiszijak gyári lerakata.

Csetey & Seitz, vaskereskedés.

Tulajdonos: 3580

**Csetey Alexandru.**

— Rendőri hírek. Az aradi „Concordia” nyomdávalat Vasile Goldiş-ucca 6. szám alatti helyiségében betörők jártak. A hivatal vendégek különböző holmikát vitték magukkal. A tetteseket keresi a rendőrség. — Sărăndan Olariu Radna községbeli lakos bejelentette a büntügyi hatóságoknál, hogy Igna Manole nevű bérese eltűnt munkahelyéről. A feljelentő nem tartja lehetetlennek, hogy Igna Manole Lipova-Lippára ment fürdeni a Mureş-Marosba és a vízbe fulladt. Az eltűnt férfi felkutatására vizsgálat indult.

### Vasárnapi KK-programm

A vasárnapi football-programm a következő:

Budapest: Ujpest—Austria, bíró Barlasina.

Bécs: Vienna—Ferencváros, bíró Bizik.

Genova: Genova—Admira, bíró Wunderlin.

Zürich: Grashoppers—Lazio, bíró Hertzka.



Ez egy japán pyramidon hirdetés. A japán nő is értékeli a pyramidon-tabletát rosszullet és fejfájás eseteiben. Mindig figyel a „Bayer” keresztre, amely megvéd az utánzatoktól

### Filmgyárat létesítettek Szegeden

Szegedről jelentik: Szegeden egy tökecsoporthoz egymillió pengő alaptőkével állandó filmgyárat létesített. A filmgyárat Vincze Aladár főorvos és Dész Alfréd filmrendező alakították, akik terveik szerint nemcsak magyarul, hanem román, bolgár, görög, szerb és török nyelven is forgatnak majd hangosfilmeket.

— Öt év alatt közel egymillió schillinget csempészett át a határon. Bécsből jelentik: Az osztrák hatóságok hatalmas valutacsempészést lepleztek le a magyar-osztrák határon. Moliner István mosonszentjánosi kereskedőt fogták el, akinél 27.000 schillingről szóló postai feladóvevényt találtak. Vallatása során elmondta, hogy 5 év alatt rendszeres schilling-csempészést folytat a határon. Öt év alatt mintegy 800.000 schillinget csempészett át Moliner. Több őrizetbevétel történt.

### Moskovitz Uriszabóság gyönyörű választék

— Egy évre ítélték a liliumtörő aradi lakost. Az aradi törvényszék első tagozata ma tárgyalta Kozisnek Jenő aradi lakatos bűnügyét. A fiatalember 1935. június 3-án a mezőn rátámadt egy 13 éves leánykára és erkölcsstelen merényletet követett el ellene. A lakatos ekkor eltűnt és kilétét csak a rendőrség derítette fel. A mai tárgyaláson tiltakozott az ellen, mintha a merényletet ő követte volna el és kijelentette, hogy a vád csupán zsarolási manőver a kisleánya hozzátartozói részéről. A törvényszék a kihallgatások után beigazoltnak vette a vádat és Kozisnek Jenő egy évi börtönrre és 5000 lei pénzbüntetésre ítélte. A vádlott az ítélet ellen fellebbezett.

— Sok gyomorhajos ember nagy megkönnyebbülést ér el, ha félórával étkezés előtt három-nyolc évkoránnyi természetes „Ferenc József” keserűvizet vesz be. Az orvosok ajánlják.

— Felakasztotta magát egy Pecica—pecskai gazdálkodó. Pecica—Pécskáról jelentették ma délelőtt az ügyészségnek, hogy Crucean Efrim 28 éves gazdálkodó házában mellékhelyiségében felakasztotta magát. Cruceanra hozzátartozói akkor találtak már csak rá, amikor nem lehetett rajta segíteni. Tették oka ismeretlen.

— Anket a házasságról. New-Yorkból jelentik: A Columbia-egyetem anketot rendezett a házasságról. Az előadók rendkívül érdekes adatokkal világították meg a házasság statisztikáját. Voltak, akik ahhoz a kérdéshez szóltak hozzá, vajjon a 160 centiméternél magasabb nőknek van-e több esélyük a férjhezmenetelre. Az is kiderült a statisztikából, hogy az egyetemet végzett nőknek csupán ötven százaléka megy férjhez, míg ugyanakkor az Egyesült-Államok összes leányainak házassági esélye 80 százalék. Ugyilátszik, ez a körülmény azt bizonyítja, hogy vagy a férfiak többsége nem szereti a túlságosan művelt nőket, vagy a túlságosan művelt nők a házasságot.

Megnyílt június 15-én  
a Baia-Marei - nagybányai kitünő hírű

### dr. Wagner üdülő szanatorium

Románlának legköllemesebb klimájú pormentes ózondus helyén fekszik.

25% os vasuti kedvezmény.

Modern hydrotherápiája és gyönyörű kiránduló helyei vannak.

Teljes napi pensio személyenként 200 lei háromszori elsőrangú és bő étkezéssel, kímálással és világlátással.

Bővebb felvilágosítást ad az igazgatóság.

Cím: Wagner szanatorium, Baia-Mare.

# HOLNAP!

*Most van egy hónapja*

**VÁSÁROLJON MÉG MA  
ÁLLAMI SORSJÁTÉK  
SORSJEGYET.**

*A szerencsének nincs vakációja.*

Adja meg az alkalmat, hogy Ön  
helyett dolgozzék akkor, amikor  
Ön a hegyek között, vagy a ten-  
gerparton üdül.

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### Elkészültek a külkereskedelmi rendszer egyszerűsítéséről szóló miniszter- tanácsi jegyzőkönyvek

Egyes árucikkek behozatalát megkönnyítették, más cikkeket pedig teljesen kivontak a behozatali ellenőrzés alól

A kormány gazdasági bizottsága elkészítette azoknak a minisztertanácsi jegyzőkönyveknek szövegét, amelyek alapján a külkereskedelmi rendszert megváltoztatják, illetve bizonyos könnyítéseket hajtanak végre a behozatalon. Pop Valer ipar- és kereskedelemügyi miniszter részletes jelentést terjesztett a minisztertanács elé, amely előtt megindokolta, hogy melyek azok a körülmények, amelyek lehetővé teszik a külkereskedelmi rendszer módosítását. A miniszter előterjesztése alapján az alábbi behozatalokat kivonják az egyéni behozatali engedélyek rendszere alól és e behozatalok a jövőben úgy történnek, hogy a behozatali kérvényt a külkereskedelmi igazgatóság láttamozza. Ezek a behozatalok a következők:

a) Az állami intézmények behozatala, b) a petroleumipari vállalatok behozatala, c) a fegyverkezési ipar importja és d) a gépek és gépkatrészek behozatala azon importőrök részére, akik a kartelltörvény 24. paragrafusában értelmében kaptak működési engedélyt vagy pedig vámkedvezményt élveznek az iparpártolási törvény értelmében.

A minisztertanácsi jegyzőkönyv értelmében minden egyes ország számára a behozatali diszponibilitást az egyes évnegyedek elején állapítja meg a kereskedelemügyi miniszterium az előző évnegyed kivitele, valamint az egyes országokkal szemben kialakult fizetési mérlegek alapján. Az így megállapított import-diszponibilitást minden ország szempontjából két részre osztják. Az első csoportba az a diszpo-

nibilitás kerül, amelyet az egyéni importengedélyek rendszere alól kivont, valamint a külkereskedelmi szabályozás alá nem tartozó áruk részére állapítottak meg. Ennek a diszponibilitásnak keretében külön állapítják meg minden egyes ország számára a behozatalat. A második csoportba pedig a továbbra is kontingentálás alá tartozó áruk diszponibilitása kerül.

A minisztertanácsi jegyzőkönyv második szakasza felsorolja a már fentebb említett négy kategóriát, amelyet kivontak a kontingentálás rendszere alól.

Ezeknek az áruknak behozatala egyszerűen a behozatali kérvény alapján történik, amelyet a külkereskedelmi igazgatóság láttamoz. A vámolás megtörténte után az összes iratokat be kell mutatni a Banca Naționalănak a transzfer engedélyezése végett.

Pop Valer kereskedelemügyi miniszter az új rendszer keresztülvitele érdekében rendeletet adott ki, amelynek értelmében a külkereskedelmet szabályozó igazgatóság mellett négy hivatal alakul a fenti négy kategóriába tartozó kérvények beiktatása végett. A kérvényeket két példányban kell benyújtani és azok a következő adatokat kell, hogy tartalmazzák. A vámtarifa, az áru megnevezése, mennyisége és értéke, valamint az ország, ahonnan az árut importálni akarják. Mellékelni kell a kérvényhez a három ezrelékes illeték lefizetéséről szóló nyugtát is.

A vidéki kérvényezők számára a láttamozásnak, amelynek alapján a behozatalat esz-közölhetik, huszonnégy óra alatt meg kell történnie.

Abban az esetben, ha a diszponibilitás még az évnegyed lejártá előtt kimerül, a hivatal azonnal értesíti erről a külkereskedelmi igazgatóságot a kérdés tanulmányozása végett.

A fent ismertett minisztertanácsi jegyzőkönyvön kívül még egy minisztertanácsi jegyzőkönyvet irtak alá, amelynek értelmében a pénzügyminiszter előterjesztésére az alábbi cikkeket teljesen kivonták a külkereskedelmi ellenőrzés alól és behozataluk szabaddá vált:

1034. vámtétel. Hengerelt vas.

1035. vámtétel. Hengerelt vas, rud alakban, amelynek vastagsága minimálisan 4 mm., szélessége pedig leg több 400 mm.

1036. Hengerelt vas, maximálisan 100 mm. széles és vastagsága 4 és háromnegyed milliméteren aluli.

1037. Ugyanaz, amelynek vastagsága háromnegyed milliméteren aluli.

1038. Hidegen hengerelt és fényezett vas, amelynek szélessége maximum 250 mm., vastagsága pedig 4 milliméterig terjed, valamint melegen hengerelt vas, amelynek szélessége 100-250 milliméter.

1039. T., kettős T., V. és Z., valamint félkör alakú vas.

1040: Rugónak való acél.

1568. Fémes jód.

1569. Fémes higany.

### Feltételekhez akarja kötni a kereskedői foglalkozás üzését a Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetsége

A Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetsége törvénytervezetet készített a kereskedői foglalkozás szabályozása céljából. A javaslat értelmében senki sem folytathat kereskedelmet anélkül, hogy cégét előzetesen be ne jegyeztesse a cég hivatalnál. Az egyéni és társas cégek bejegyzése csak a cég hivatal előzetes engedélye alapján, míg a részvénytársaságok bejegyzése a törvényszék előzetes engedélyével történhetik meg. A tervezet szerint a jövőben a kereskedő a következő feltételeknek kell hogy megfeleljen:

1. Elemi iskolai végzettsége legyen. 2. Öt éves gyakorlata legyen és ebből legkevesebb két éves gyakorlat abban a kereskedelmi szakmában, melyre az engedélyt kéri. A kereskedelmi iskolát végzetek részére a gyakorlati idő csak egy év. 3. Ne legyen elítélve lopásért, csempészésért, csalásért, hamisításért, csalárd bukásért.

Mentesítik az öt éves gyakorlat alól mindazokat, akik ötezer lakosnál kevesebbel rendelkező falvakban akarnak kereskedőként dolgozni, valamint azok, akik városban akarnak működni ugyan, de igazolják, hogy faluban legkevesebb négy éve üztek kereskedelmet.

### Szeptember 1-én kezd meg működését a legfelsőbb gazdasági tanács

A kereskedelemügyi miniszteriumban folynak a legfelsőbb gazdasági tanács összeállításának munkái. Az új intézmény elnöke Jean Camarasescu volt miniszter, a Mezőgazdasági Kamarák Szövetségének elnöke lesz. Az ipari és kereskedelemügyi miniszteriumot a tanácsban Gigurțu mérnök, a Mica-aranybánya vezérigazgatója képviseli. A tanácsnak három tagozata lesz: mezőgazdasági, ipari és kereskedelmi, valamint munkaügyi tagozata. A törvény értelmében tudvalevőleg a jövőben gazdasági vonatkozású törvények csak a legfelsőbb gazdasági tanács véleményezésével kerülhetnek a parlament elé. Előreláthatólag a legfelsőbb gazdasági tanács szeptember elsején kezd meg működését.

Teatrul de Vară :- Nyári Szinkör

Csütörtök és pénteken este

**Békeffy kacagóest**

Hacsek és Sajó feliéptéve!  
Egyfelvonásosok, tréfák, blüettek.  
Lengyel Gizi magánzámái.  
Békeffy konferál.



## 5000 vagonos buzakivitel Németországba

— Ujból lehetővé teszik a gabonára folyósítandó kölcsönöket —  
Csehszlovákiában korlátozzák a vetésterületet

Berceanu Mihail kereskedelemügyi államtitkár vezetése alatt befejeződtek a németországi buzakivitelre vonatkozó tárgyalások. Ezek eredményeképpen a németországi gabonahivatal kötelezte magát ötezer vagon buza átvételére. Az átvételi ár a megállapodás szerint vagononként 49 ezer és 56 ezer lei között változik. Ezek az árak 1937. szeptember elsejéig érvényesek. A buzakivitel ellenében az állam és a nemzetgazdaság szükségleteinek megfelelően gépeket és különböző árucikkeket importálhatunk Németországból.

A Banca Națională közölte a pénzügyekkel, hogy az új termés értékesítése érdekében az idén is lehetővé teszi a lerakódzott és zálogként kezelt gabonára folyósítandó hiteleket. Így tehát a pénzügyek megkezdhetik ilyen hitek folyósítását.

Jugoszláviából érkezett jelentések szerint az ottani buzatermés harminc százalékkal kisebb lesz a tavalyinál. A múlt évi holdankénti tíz-tizenegy métermázsás átlaggal szemben az idei átlag legfeljebb hét métermázsás lesz. Szakértők becslése szerint búzában Jugoszlávia kiviteli feleslege két és félmillió métermázsát tesz majd ki.

Csehszlovákiában a kormány rendeletet adott ki a gabonavetésterület 1937-38. évi korlátozásáról. Az 1. §. szerint ama mező-

gazdasági üzemben, amelyben az 5 hektárt (8.7 kat. holdat) meghaladja a szántóföld területe, nagyobb terület nem vethető be, mint amennyit a földművelésügyi minisztérium 1936. augusztus 10-én kelt 81.366-IV. A-1936. és az 1936. szeptember 29-én kelt 97.244-IV. A-1936. számú hirdetményeiben foglalt gabona- és buza-vetési táblázat ama községekre vonatkozóan feltüntet, amelyekben a mezőgazdasági üzem van. A földművelésügyi minisztérium a gabonanesemléssel foglalkozó mezőgazdasági üzemekkel egyes esetekben kivételt tehet. Ha a mezőgazdasági üzem több önállóan megmunkált gazdasági egységből áll, úgy minden ilyen egység önállóan bírálható el. Arra vonatkozóan, hogy szántóföldről van szó vagy sem, a tényleges használat az irányadó. A Gabonatársaságnak azokban az esetekben, amelyekben a rendelet előírásai nem tartottak be, joga van a felvásárlási árból 20 százalékot levonni. A vetésterületre vonatkozó korlátozás betartását a Gabonatársaság az 1938. május 1-i állapot szerint fogja ellenőrizni. Az áthágásról jelentést fog tenni az illetékes járási hivatalnak. A rendelet előírja, hogy amennyiben a gazdasági viszonyok úgy kívánják, a rendeletben foglalt korlátozások újabb rendelettel részben vagy egészben megszüntethetők. A rendelet érvénybelépett.



Találtam egy  
**RENDKIVÜLI.**  
új fajta  
**ARCPUDERT**

Egy csodálatos, új eljárással készítik! Olyan könnyű, hogy a levegőben uszlik és olyan finom, hogy az arcon teljesen láthatatlan és azt egy vékony szépség-réteggel takarja be. Senki sem találja ki, hogy ez nem az Ön elragadó, természetes szépsége. Próbálja ki ezt az új, „levegőben uszó” Tokalon Pudert, ezt a híres párisi pudert, még ma. Az egész napi munkánál az Irodában, a bevásárlásoknál, vagy odahaza, — arca sosem látszik felhevültnek és sosem fénylik. Táncoljon akár az egész éjszakán keresztül, — arcbőre mindig friss és bájos marad. Szerezze meg azt a hódító és tartós teint-szépséget, melyet a Tokalon Puder ad Önnek. Ha az eredménytől nem lenne elragadtatva, úgy pénzt visszakapja.

Barátky szalaszt még el egy gólhelyzetet, majd vége a féldőnek.

EGY GÓL S MÁS SEMMI...

A második féldő erőteljes lengyel rohamokkal indul, de védelmünk szilárdan veri vissza a heves támadásokat. A fedezetsor, amelyet a két összekötő jól támogat, szintén kivételes részét a védelmi munkából. Ezután feljönnek a csatáraink és a 10. p. Bodola elől csak az utolsó pillanatban tudnak menteni, majd Piontek szalaszt el egy jó helyzetet. A lengyelek ismét felnyomulnak és Bürgernek meg Felecannak ugyancsak van dolga bőven. Piec elől Felecannak ment, majd ugyancsak Piec lövését Pavlovici szögletre parirozza. A 23. p. Barátky elől Matejsky kaparintja meg a labdát, majd Moldoveanu lövése csattan a lécen.

Lassan fölénybe kerülünk és most a lengyelek védelme van ostrom alatt. Amíg azonban a mi védelmünk sikeresen állta a lengyelek támadásait, a mi csatársorunknak sikerül újabb góllal megpecsételnie a mérkőzés sorsát. A 37. p. a belsőhármastól jól játszik össze.

## CARMEN-SYLVA (MOVILA)

Grand Hotel Movila  
és Hotelul Băilor



Nyitva június 1-től  
szeptember 30-ig.

Komfortos szobák, folyóvizzel, pensioval vagy anélkül,

Meleg iszapfürdő kurák  
3.800 leitől

beleértve a teljes pensiót, orvosi vizsgálattal, fürdőekkel és összes taxákkal.

Prospektusok és ingyenes információk, szobarendelések eszközölnek az „Europa” Organizatia Română de Voiași și Turism összes ügynökségénél, valamint a szállodák igazgatóságainál. Interurban telefon: 20. Carmen-Sylva.

## SPORT KÖZLÖNY

Kivágtuk a rezet...

### Válogatott csapatunk remek játékkal megérdemelten győzte le a kitűnő lengyel együttest

— Bürger, Vintila, Juhász, Barátky és Bodola a meccs hősei —

Románia - Lengyelország 4:2 (3:2)

Válogatott csapatunk balti túrájának első állomásán vasárnap vendégszerepelt és ezt a nehéz akadályt pompás stílusban, kitűnően vette a válogatott együttes, amely az európai futballban jelentős szerepet játszó, nagy játékerőt képviselő lengyel tizenegyet kényszerítette megadásra. Ez a tegyvertény annál dicséretesebb, mert váratlan sikerhez juttatta az ország labdarúgó-sportját, amely visszhangra talál Európa valamennyi futballcentrumában. Hisszük és reméljük, hogy a balti túra további három mérkőzésén nemcsak hasonlóan kitűnő játékkal fogja válogatottunk megörvendeztetni azokat, akik féltő gonddal lesik a külföldön elért eredményeket, hanem újabb pompás győzelmekkel is.

A lodzi meccsről alábbiakban számolunk be: Pompás futballidő kedvezett a mérkőzésnek és 18.000 néző foglalt helyet a játéktér körül, amikorra a csapatok kifutottak. Klug bíró sipjelére így állt fel a két csapat:

Románia: Pavlovici—Bürger, Felecan I.—Vintila, Juhász, Raffinszky—Moldoveanu, Kovács, Barátky, Bodola, Dobay. — Lengyelország: Matejsky—Gyenza, Szkebaniak—Kotlaczik, Kryskiewicz, Waslewicz—Piec, Piontec, Matyas, Wilymowsky, Wodarz.

VEZETNEK A LENGYELEK,  
DE NEM SOKÁIG...

Akkor kezdődik meg a játék, a lengyel kvintett máris kapunk előtt terem és Bürger szá-

badit fel. A 2. p. szögletet érnek el a vehemesen rohamozó lengyelek

és Wodarz beadását Piontek védhetetlenül küldi a hálóba (0:1)

Csapatunk lassan felocsudik meglepetésből és szebbnél-szebb támadásokat vezet. Ezek nem soká késleltetik a kiegyenlítést és a 10. p. meg is születik egyenlítő gólunk:

Barátky—Dobay a labda útja és a balszélső bombája Matejsky hálójában köt ki (1:1).

Tovább tart csatársorunk ostroma és két perc múlva újabb gól táncol a lengyelek hálójában:

Moldoveanu beadásával Barátky ugrik ki és felese védhetetlen (2:1).

Ezután a lengyelek is feljönnek, de fedezetsorunk tagjai kullancsként lógnak a lengyel csatárok és így védelmünknek már könnyebb a dolga. A 14. p. újabb gólt érünk el:

Kovács átadását Bodola küldi rendeltetési helyére (3:1).

A játék most változatosabb lesz, mindkét kapunál adódnak helyzetek, de a védelmek mindkét részről felszabadítanak. Csapatunk mintha tartalékolná erejét, kissé kényelmesen játszik ebben a periódusban. A 25. p. a lengyel belső trió összjátéka után

Wilymowsky kiugrik és védhetetlen gólt lök (3:2).

### MIELŐTT CSEHSZLOVÁKIA BÁRMELY FÜRDŐJÉBE UTAZIK!

saját érdekében keresse fel a megbízhatóságáról ismert

KÜNSTLER UTAZÁSI IRODÁT  
ARAD, Bul. Reg. Maria 24., a  
HAMBURG—AMERIKA LINIE S. A. R.  
képvisletét.

A Banca Națională hivatalos árfolyamán, minden felár vagy költség felszámítása nélkül kapja a csehszlovák fürdők pauschalutalványait.

Garantáljuk a teljes kényelmét és biztosítjuk megelégedettségét.

Kovács Barátky elé adja a labdát, aki fejfelé továbbítja a hálóba a végeredményt jelentő gólt (4:2).

Egy-két erőltetett támadás után vége a mérkőzésnek.

### BÜRGER, VINTILA, BODOLA

válogatott csapatunk három legjobbja. Előbbi a védelem igazi oszlopa volt jól helyezkedett, tőrölő rugásaival gyakran szabadított fel. Partnere Felecan nehezen megegyezett bele, de később ő is kitűnő volt. Pavlovici a kapott gólokról nem tehet. A fedezetsorban Vintila remekelt. A támadásban és védelemben egyformán kivette részét, pompás teljesítményt nyújtott. Juhász kitűnően fogta a lengyelek veszedelmes belsőt, Raffinszky pedig jól egészítette ki legjobb csapatrészünket. A csatársorban az ismét formára feljutott Bodola volt a legjobb. Mellette Barátky és Dobay érdemeinek dicséretet, de a jobbszárnyak is voltak jó momentumai.

A lengyeleknél a védelem jól látta el feladatát, főként Matejsky kapus. A fedezetsorban Kotlaczik, a csatársorban pedig a két gyors szélső, valamint Piontek érdemelnek elismerést. Klug bíró jól vezette a meccset.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS  
főld.

## Szép ünnepség keretében avatták fel vasárnap a Pâncota-pankotai Sparta futballpályáját

A Pâncota-pankotai Sparta sportegyesület vasárnap délután avatta fel futballpályáját szép ünnepség keretében. Ebből az alkalomból a jóképességű vidéki egyesület az aradi munkás egyesületnek, az AMEFA-nak kombinált csapatát látta vendégül. A Sparta csapatát 1921-ben alakították a Pâncota-pankotai sportbarátok. A zöld-fehér csapat szép eredményeket ért el, azonban a mostani körülmények következtében a szép jövő előtt álló csapat néhány évvel ezelőtt beszüntette működését. A kényszerpihenő ez év tavaszán ért véget, amikor is a lelkes sportbarátok ismét összefogtak és megszervezték a futballcsapatot. A Sparta újjászervezése elsősorban Menezs Imre kereskedő, Walter Géza cukrász és Ghebeleanu Lazar községitő bíró érdeme, akik a sportkedvelők és sportbarátok nagy támogatásával sok utána járással kivívták azt, hogy az egyesület minden igényt kielégítő sporttelepet kapott a vármegye területén képező telekekből. A vidéki futballpályák kereteit jóval felülmúló sportpályát fűvesítették, fákkalet ültették körül és padokkal látták el. Ennek a pályának ünnepélyes felavatása történt meg tegnap délután a nézők százainak érdeklődése mellett.

Pontban hat órakor futott ki az AMEFA csapata a pályára, majd Sparta együttese is követte. A piros-feketék közül Szaniszló Zoltán üdvözlő szavak kíséretében át nyújtotta az AMEFA zászlaját a pályáját avató egyesületnek, amelynek részéről Valean Dumitru alelnök ajándékozott se-

lyemzást az aradi csapatnak, majd Szikora bíró sipjelére megkezdődött a mérkőzés. Az AMEFA-kombinált így állt fel: Bögödi—Pásztor, Csajka—Bellai, Praszler, Metz—Cucula, Kovács, Perneki, Szaniszló, Batrin. Sparta: Nagy—Rózsa, Vajdovics—Paller, Stahl, Lukács—Horváth, Tanács, Bencsik, Ghebeleanu, Vékás. A mérkőzés élvezetes sportot nyújtott és azt az AMEFA nyerte meg 4:1 (2:0) arányban. A gólokon Szaniszló, Batrin, Perneki és Kovács, illetve Tanács osztozkodtak. A mérkőzés végén a közönség megéljenizte a sportszerű mérkőzés játékosait, valamint a Sparta agilis és áldozatkész vezetőségét, amelynek névsora a következő: Menczer Imre ügyvezető elnök, árselnök: Ghebeleanu Lazar, Ghiba Mihai alelnökök: Gogoşan Ioan, Rosenblau Armin, Valean Dumitru, Walter Géza sportintéző, Catana Gheorghe jegyző, pénztárnokok: Hipp Emil és Weisz Mihály, Csilag József sportgazda, míg az egyesületet Siartau Teodor trenirozza.

O Eredmények az ország minden részéből: B) liga: Soimi—Rovine Grivita 2:0 (1:0) Jiul—Vulturi Textila 2:0 (1:0), Sportul Studentesc—Jahn 2:1 (2:0), DVA—IAR 3:1 (2:1), barátságos mérkőzések: SSMR—SSML 4:1 (2:0), Kadima—RGMF 6:2 (1:1), Freidorf—Stăruinta Unirea 2:0 (1:0).

## APRÓ HIRDETÉSEK.

### LEVELEZÉS

No. 133<sup>a</sup> jellegre levél van. 3577

**Hogyan udvaroljunk?** Ez a című annak a rendkívül érdekes könyvnek, mely most jelent meg a következő 1000 példánnyal: Mit jelent udvarolni? — Szerelm és becsület — Az első lépés és az első udvarló — Udvariaság a táncnál — Udvarlás a tört és szerelemben — A szaktitás technikája — Bűn-e a hűtlenség? — Jó modor az udvarlásban — Mi a lányokat tegezni? Kinek, hogyan udvaroljunk? — Lenetünk szerelmesek, de okosan — Az ártatlan csajás — A pazarló feleség — Milyen legyen a szép nő? — Mi a boldogság alapja? stb. stb. és még közel 40 darab hasonló cikk, tanulmány. A könyv száz oldalon most jelent meg, ára 20 lei és kapható az összes hírlapkiadóknál. 3574

### HÁZASSÁG

**FÉLÁRVA** 19 éves hajadon, emeletes bérház, villa, földbirtok és készpénz-hozománnyal férjhez menne. Érdeklődőknek arcképet megküldi Bizony Ferenc 16 éve fenálló házasságközvetítő irodája, Timişoara. 3397

### ALKALMAZÁS

**32 holdas tanyás-birtokomra,** jószággal rendelkező telest keresek. Arad, Str. Veche 10. 3509

**Varróleány és tanulók felvételnek** azonnalra. Trébits-szalón, Strada Duca 14. 3583

**Mechánikai ésszerszámlakatosi** üzemen részére tanonok felvételnek, 4 középiskolások előnyben. Szegfű író-gépes, Bratianu-u. 7. 3534

**Vámmalomban átvétel-kiadáshoz,** számolásban jártas, románul tudó férfi vagy nő, lehetőleg azonnali belépésre felvételre. Előnyben: molnar, gépész vagy olyan, aki hasonló munkakörben már dolgozott. Moara Zappe, Felnao. Ugyanott egy minden felvételre. 3578

**Tisztességes kiutó felvételnek.** Barthmes cukorkagyár, Str. Filipescu 40. 3579

**Képzett fiatal fogtechnikus állást** keres. Cim a kiadóhivataiban.

### LAKÁS

**Kiadó a tétérén, trodának is igen alkalmas,** különbejárata butorozatlan szoba. Cim a kiadóban. 3199

**Keresek 2 szobás, fürdőszobás lakást** augusztus 1-re. Cimeket a kiadóba. 3575

**Modern, magaslatúszini 2 szobás lakás** augusztusra kiadó Carol-körút 70.

**Törvényszék mellett,** muresparti v. l. l. ában, modern I. emeleti 2 szobás lakás minden mellékhelyiséggel, azonnalra vagy későbbre is kiadó. Str. Dumbrava Roşie 27. 3493

**Több helyiségből álló épület** nagy kövezett udvarral, üzemen, gyárhelyiségek alkalmas, belvárosban, kiadó. Cim a kiadóban. 3548

### VÉTEL ÉS ELADÁS

### Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműeket, ágyneműt, matracot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulatúrapipt, ócskavasát, padlástholmit. — Vásárolok lakásban és padláston heverő bármilyenféle felesleges holmit, lim-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gojdu-uca 5 Steiner Sándor.

**Gyönyörű 2 francia bronz kandeláber** eladó. Megtekinthető a Comisio üz et kiskaputában, Dácia kávéház mellett. 3538

**Leica fényképezőgépet** keresek kevésbé használt állapotban. Cim a kiadóban. 3573

**TÜZIFÁJÁT** télihez szerezze be mielőbb fatüzepon Str. D. Ralca 16-17. Gyermekkórház oldal uccában. **10 éves cser-, gyertyán-, bükk hasáb és dorongfák.** **Jutányos árban.** Consum Intésniarea-tag. Telefon 1069

**Figyelem!** Alkalmi nagyvásár a

**„TEMPO“-ban** Írógép, hálósobák 4500 leitől, pianók 9000 leitől, kombinált festett szekrény, bel- és külföldi összekötő szőnyegek, varrógépek, antik facsillár, modern ebédő Zálogtárgyak közvetítését a vajunk ő zsekóttetésben álló timisoaraizálogházba elvállalunk. Meghosszabbításokat olesón eszközölünk. — Zalogtárgyakra előleget nyújtunk. TEMPO bizományi üzlet, Arad, Fischer Bliz-palota.

### INGATLAN

**400 m<sup>2</sup> megszerhető telek,** emeletes és földszintes épülettel, szabadkézből eladó. Str. Simion Balint No. 17. 3576

### ÖZLETEK

### Üzletáthelyezés!

**Cipésműhelyemet** az Episc. Radu sarkáról Str. Corogariu 17. sz. alá **helyeztem át.** 3582 **Alexandru Héder.**

### Rádióműsor

— Romniai időszámitás. —

KEDD, JULIUS 6.

**Bucuresti. 6.30:** Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás, 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: Szórakoztató zene gramofonlemezek. 19.55: Alex. Negulescu felolvasása. 20.10: Marjolineznek hangversenye. 20.45: Margareta Kozen modern olasz dalszövegeket elő. 21.10: Rádiógyetem. V. Válcovici egyetemi tanár tudományos előadása. 21.30: A rádió zenekarának szimfonikus hangversenye, Th. Rogalski vezényletével. A műsorban a következő szerzők művei: Berlioz, Saint-Saens, Debussy. 22.30: Sport. Hírek. 22.45: A hangverseny folytatása. Énekel Elvira Loebe. — 23.17: Szórakoztató zene gramofonlemezek. — 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55: Hírek. — Kísérleti adó (212 m.): 21: Vegyes zene. 21.15: Román zene. 22.45: Tudományos előadás. 23: Szórakoztató zene.

**Budapest I. 7.45:** Torna. Utána hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Kirándulás a 100 év előtti Ardealba—Erdélybe. (Felolvasás). 11.45: Divatos apróságok. (Felolvasás). 13: Déli harangszó. 13.05: Radics Józsa és cigányzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. — 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Országos Postászenekar. 15.40: Hírek. 16: Árfolyamhírek, piaci árák. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: Tánclémez. 18.50: Budai kiskocsmák. (Felolvasás) 19.20: A Pestszenterzsébeti Iparos Dalkör műsora. 20: A rádió a magyar kultúra szolgálatában. (Felolvasás). — 20.15: Hanglemezek. 20.45: „Anyá és fia”. Színmű 3 részben. Utána kb. 22.15: A 2. honvédegyezred fuvószenekara. 22.45: Hírek, időjárásjelentés. 23.05: Herbert Pollack zongorázik a német-magyar művészcseré keretében. 23.40: Ottlik György dr. németnyelvű elő-

adása. 24: Csorba Dezső és cigányzenekara muzsikál. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II. 18.50—19.40:** Hanglemezek. 20.15—20.40: Mezőgazdasági félóra. 20.45—21.15: Matuska Miklós énekei, zongorán kísér Schwalb Miklós. — 21.20—21.55: A 2. honvédegyezred fuvószenekara. 22—22.20: Hírek.

SZERDA, JULIUS 7.

**Bucuresti. 6.30:** Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás, 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: A rádió zenekarának hangversenye, Th. Rogalski vezényletével. A műsorban részletek a következő szerzők műveiből: Fucik, Offenbach, Csajkovszki, Kettelbey, Kálmán, Grieg, Sousa. 20: Ion Cantacuzino francia aktuálisokról tart előadást. 20.15: A hangverseny folytatása. 21.15: Rádiógyetem. C. Bacaloglu dr. egyetemi tanár előadása. — 21.35: Grete Mileteanu zongora-hangversenye. 22.10: Dán zene. Karl Lauridsen tenor éneke. 22.30: Sport. Hírek. 22.45: A Sandu Marcu zenekar hangversenyének közvetítése a „Cina“-étteremből. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. — 23.55: Utolsó hírek.

**Budapest I. 7.45:** Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. — 11.20: Nagy királynők. (Felolvasás). 11.45: Bleriot első repülése és a magyar repülés úttörői. (Felolvasás). 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. — 13.05: Az 1. honvédegyezred zenekara. Zenei képek a nagyvilágból. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Tutsek Pirocska és Závodszy Zoltán, az Operaház tagjai énekelnek. zongorán kísér Pográcz László. 15.40: Hírek. 16: Árfolyamhírek, élelmiszerárak. 17.15: A fizika humora. 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: Rácz Aladár cimbalmozik. 18.30: Móra Ferenc virágos költészet. 19: Olaf Roots ész zongoraművész műsora. 19.25: A tűzoltók otthonában. 20: Karácsonyi Margit magyar nótákat énekel. Kísér Vidák József és cigányzenekara. 21: Kinn versek ifj. Gaál Mózés fordításában. 21.40: Hírek. 22: Közvetítés a Császár-fürdőből. 23: Időjárásjelentés. 23.05: Waldbauer vonósnégyes. 24: Hírek francia és olasz nyelven. 0.10: Hanglemezek. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II. 20—20.25:** Munkásfélóra. (Felolvasás). 20.30—20.55: Védekezés a gépi balesetek ellen. — 21—22.10: Hanglemezek. 22.15—22.30: Hírek.

Tökéletes  
**FÉNYKÉPEK**  
PERUTZ filmekkel  
és LEMEZEKKEL



**Perutz**

### Nívótlan, gyenge játék után csak az egyik pontot szerezte meg az USA

Metallospport Ferdinand—USA 1:1 (0:0)

Vasárnap délután került lebonyolításra a Gloria sporttelepén az első ligabajnoki döntő-meccs, melyen az USA a ferdinandi Metallospport csapatával mérkőzött. A találkozás alatta maradt a várakozásnak, mert az USA olyan gyengén játszott, mint egyetlen bajnoki meccsén sem. A védelem még csak megítette a magáét, de a halvesorban csak Faragó II. elégitett ki, míg a csatársor teljesen szét-esően játszott. A Metallospport csapata védelemre rendezkedett be és ebben kitérőknek bizonyultak. Szinte végig négy háttéddel, négy fedezettel játszottak és sikerült is kiharcolniuk az eredményt. Közel 1200 néző jelenlétében folyt le a meccs és gólnélküli féldő után Frank révén a Metallospport Ferdinand vezet, de a 38. percben Plavosteaec hend-sze miatti 11-esből Szinder II. egyenlített. Szöglet-arány 11:3 (4:2) az USA javára. A két csapat így állt fel:

Metallospport: Gasser—Orsari, Rainer—Plavosteaec, Györy, Kolarek—Orth, Graffenberger, Crivan, Frank, Sliva. USA: Tyukodi—Faragó I., Kossik—Gulyás II., Nagy Lajos, Faragó II.—Harnisch, Ökrös, Szinder II., Gulyás I., Nagy Sándor. Chicin bíró jól vezette a mérkőzést.

O Barátságos mérkőzések: Hakoah—Slavia 2:0 (2:0). USA komb.—Hakoah komb. 6:0 (3:0).

### Jelentés az utánpótlási frontról:

## Teljes üzem a törpebajnokságban

— Az Unirea és a CAA törpél vezetnek pontvesztőség nélkül —

A törpebajnokságban vasárnap a második fordulót bonyolították le a csapatok és ezuttal is nagyon szép, nívós küzdelmeket hoztak az egyes mérkőzések. Az Unirea és a CAA aratták a legmeggyőzőbb arányu győzelmeket és miután a multheti mérkőzéseiken is győztek, ez a két csapat vezet pontvesztőség nélkül a bajnokságban. A Tricolor és a Transilvania is biztosan szerezték meg a bajnoki pontokat, a Gloria azonban csak küzdelem után tudta azokat megszerezni, az AMEFA és az SGA pedig megosztották a pontokon. A bajnokság állása a következő:

1. Unirea	2	2	—	—	9	1	4
2. CAA	2	2	—	—	11	2	4
3. Gloria	2	1	1	—	1	0	3
4. Transilvania	2	1	1	—	5	1	3
5. Tricolor	2	1	1	—	7	2	3
6. SGA	2	1	1	—	7	3	3
7. Hakoah	2	1	—	1	5	1	3
8. AMEFA	2	—	2	—	1	1	2
9. USA	2	—	—	2	3	14	—
10. Intelegerea	2	—	—	2	2	9	—
11. Olimpia-PTT	2	—	—	2	1	6	—
12. Juventus	2	—	—	2	0	12	—

Beszámolóinkat alant adjuk:

**Tricolor—Intelegerea 6:1 (2:1).** A második féldőben lelépte a Tricolor az Intelegerea-t. A gólokon Seres (3), Miklós, Bagi, Pálfi, illetve Athanasov osztottak. Bíró Mara.

**Transilvania—Olimpia-PTT 4:0 (2:0).** A

## Popescu V. Nicolae

functionar C. F. R.

a decedat din viață în ziua 4, ora 19.  
Inmormântarea va fi în ziua de 6  
la orele 18 în cimitirul Eternitatea.

### A CAA és az Unirea nagy győzelme az oldboys-vándordíjban

A Szablóczky-féle oldboys-vándordíjas bajnokság vasárnapi fordulóján három meccs került lebonyolításra: a CAA a Tricolorral, az Unirea a Transilvaniával, az SGA pedig az Intelegerea-val meccselt és míg az Unirea és a CAA nagy fölényrel győzték le ellenfeleiket, addig a SGA—Intelegerea-mérkőzés döntetlenül végződött. A megismétlésre ítélt Unirea—SGA-mérkőzés levonásával a tabella így alakult:

1. Unirea	3	3	—	—	12	3	6
2. CAA	4	2	1	1	13	3	5
3. Intelegerea	4	1	2	1	3	3	4
4. SGA	3	1	1	1	7	8	3
5. Tricolor	3	1	—	2	7	13	2
6. Transilvania	3	—	—	3	2	14	—

Beszámolóink az egyes meccsekről:

**CAA—Tricolor 8:0 (0:0).** A második féldőben a CAA megtalálta góllövő cipőjét és a csatársor ontotta a gólokat Pálkás (3), Romvári, Halmos, Pfeiffer, Kelly és Török szerezték a gólokat. A meccset Vecsernyés vezette.

**SGA—Intelegerea 1:1 (1:1).** Framos, erős játék után alakult ki a reális döntetlen eredmény. Az SGA Tóth 35 méteres szabadrugásával vezet, de az Intelegerea Hórai révén egyenlít. Bíró Varga.

**Unirea—Transilvania 8:1 (3:1).** Az Unirea jó csatárjátékkal fölényesen győzött. A gólokon Sirkó I. (2), Varga (2), Ranka (2), Wittner és Tóth, illetve Gábor osztottak. Bíró Vecsernyés.

**O Magyar rekord a 10.000 méteres síkfutásban.** A vasárnapi budapesti bajnoki atletikai verseny második napján Kelen a 10 kilométeres síkfutásban 31. p. 17 mp.-es idővel új magyar rekordot állított fel. A 200 méteren Gyenes 22 mp.-es idővel győzött, diszkvalifikációjában pedig Donogán 4555 cm.-el lett bajnok. A 400 méteren Vadas 49 mp. idővel nyerte a versenyt. Szabó Miklós pedig 1500 méteren 3. p. 56,2 mp.-el futott be elsőnek. A többi eredmények gyengébbek.

Transilvania tetszetősebben, erősebben játszott és megérdemelten nyert. A gólokat Niga (2), Gavril szerezték, egy gólt pedig a kapus ütött saját hálójába. Bíró Kirschner.

**AMEFA—SGA 1:1 (1:0).** Nagyon szép, nívós játék féldőnkint váltakozó fölényen. Aracki góljával az AMEFA vezet, de szünet után Sipos egyenlít. Egy-egy 11-est a csapatok kihagytak. Bíró Ciorogariu.



„OLLA” Preservatív. Negyven évi tapasztalat garantálja a legmodernebb minőséget. „OLLA” Cristallin és „OLLA” Tropic-selyem minden gyógyszerárban és drogeriában. Ügyeljen az „OLLA” márkára.

**CAA—USA 8:1 (3:0).** A CAA nagyszerű játékkal nyert. A góllövők a következők: Beracka (3), Kotroczó (3), Régnier IV., Popa, illetve az USA részéről Kovács. Bíró Marienut.

**Gloria—Hakoah 1:0 (0:0).** Élénkíramu, szép játék, amelyen a Gloria-nak sikerült Siboteanu révén szabadrugásból lött góllal a győzelmet megszereznie. Bíró Kradigathy.

**Unirea—Juventus 7:0 (3:0).** Az Unirea kitérően játszó csapata megérdemelten győzött. A gólokat Nan (2), Kiss (2), Ursu, Bencze és Fejes szerezték. Bíró Barbu.

Itt adjuk egyébként a harmadik forduló (július 11.) teljes műsorát:

**Gloria-pályán:** 8.30 órakor Transilvania—USA, 9.45 órakor SGA—Tricolor, 11.00 órakor Gloria—Unirea.

**CAA-pályán:** 8.45 órakor CAA—Hakoah, 10.00 órakor AMEFA—Intelegerea, 11.15 órakor Olimpia—PTT—Juventus.

### Elvesztette állását a reuma miatt

Mintán 30 évig dolgozott a vasutnál

Nagyon szomorú, ha elveszti állását 30 évi munka után a vasutnál, betegség miatt, mint ez a munkás. De a reuma, amelyben szenvedett, olyan súlyos volt, hogy kénytelen volt elhagyni munkáját — ez a munkás nem tudott egyetlen lépést sem tenni bot nélkül. Egy hölgy azt a tanácsot adta neki, hogy szedjen Kruschen söt. Szedett Kruschen söt és miután látta, hogy sokkal jobban érzi magát, tovább szedte megszokott mennyiségben, amíg annyira nem érezte jól magát, hogy újra munkába állhatott. Ime, ezt írja saját maga:

„Három éven keresztül szenvedtem közvénytől. Bortal kellett járnom. Emiatt kénytelen voltam elhagyni állásomat. Váltakozólag vagyok és a vasut szolgálataiban állottam 30 éven keresztül. Egy hölgy azt a tanácsot adta, hogy kisérjem meg a Kruschen söt. Elküldtem, hogy veszek néhány üveggel és beszédem mind, hogy megállapítsam, vajon a hatás valóban olyan kitérő-e, mint állítják. Látván, hogy sokkal jobban érzem magam, hosszabb időn át szedtem Kruschen söt, míg teljesen meg nem gyógyultam. Most teljes egészséggel örvendek és újra felvettem a munkát. Nem találok megfelelő szavakat a Kruschen dicséretére.” — W. T.

A reuma okozta fájdalmak és merevség okai azok a tühegyes huzagsav-kristályok, amelyek az izmokba lerakódnak. A Kruschen tartalmazta természetes sók összetönik a veséket és májat normális és rendszeres munkára, segítik a szervezetet, hogy a túltengő huzagsavat kiküszöbölje, amely a fájdalmakat okozza.

A Kruschen só az ország minden gyógyszerárban és drogeriájában kapható. Nagy üveg 95 lej, kis üveg 60 lej.

### A Ferencváros legyőzte a Viennát, az Újpest minimális vereséget szenvedett Bécsben

### Botrányba fulladt a döntetlenül végződött Admira—Genova-meccs — A Lazio lelépte a Grashopperst

A Középeurópai Kupában vasárnap négy meccset, a második forduló első felvonását bonyolították le. Két meccs Bécsben, egy Budapesten, egy pedig Rómában került lejátszásra és az Admira—Genova-mérkőzésen kívül az otthon játszó csapatok szerezték meg a pontokat. A mérkőzésekről a következőkben számolunk be:

**Ferencváros—Vienna 2:1 (2:1)**

Budapest. A Ferencváros fölényeskedve játszott és ez megbosszulta magát: csak nagy küzdelem után tudta legyőzni a második féldőben fölényben játszó Viennát. A 9. p. leőről indulva Polack a Viennának szerezték meg a vezetést, de a 14. p. Tódi átadását Sárosi bevágta. A 22. p. Tanczos beadását Toldi nagy erővel lötte és Havlicek beejtette a labdát.

**Austria—Újpest 5:4 (1:2)**

Bécs. Az Austria favoritként indult a küzdelemben, de az Újpest majdnem meglepetést csinált. A 16. p. Kocsis szerzett gólt, a 19. p. Neumer egyenlített, de a 41. p. Kocsis újabb góljával az Újpest fordul előnyre. Szünet után a 12. p. Sindelar egyenlített, sőt a 18. p. Nausch, a 23. p. pedig az előrehuzódott Sesta révén 4:2-es vezetésre is tesz szert az Austria, azonban az Újpest nem csügged és a 27. és 29. p. Zsengelker két góljával kiegyenlített. A 34. p. Neumer beadását Nausch vágta be s ezzel beállította a végeredményt. Bíró Pfütznor.

**Admira—Genova 2:2 (0:0)**

Bécs. Hatalmas botrányral végződött a mérkőzés, amely a második féldő 39. percében tört ki, amidőn a meccs még 2:1-re állt az olaszok javára. A kitérő Stoibert ugyanis felvágta, a bíró azonban nem adott 11-est. Az utolsó 5 perc valóságos verekedéssel telik el. Gólnélküli féldő után a 6. p. Schilling révén az Admira vezet, de a 8. p. Marchioneschi, a 28. p. pedig Scarabelo gólja a Genova ekönyvét jelentik. A 39. p. játszódk le a fentebb említett jelenet, amely után a 40. p. ártatlan faultért a bíró 11-est ítélt (egyenlített) és ebből Schall egyenlített ki. Bíró Ivancsics.

**Lazio—Grashoppers 6:1 (3:1)**

Róma. Piola ezuttal ismét a mezőny legjobbjává vált és az olaszok ugyiszólván tetszés szerint győzték.

# Legújabb jelentéseink:

## Roosevelthez utazik Blum francia helyettes miniszterelnök

Van Zeeland Londonban Franco hadviselő félként való elismerése érdekében közvetít — Az angol—francia—amerikai pénzügyi egyezmény Németországra és Olaszországra való kiterjesztését javasolja Roosevelt

Párisból jelentik: Jól informált körök szerint Leon Blum francia helyettes miniszterelnök a közeli napokban Washingtonba utazik, hogy felvegye az összeköttetést Roosevelttel elnökkel és Morgenthau pénzügyminiszterrel. Leon Blum amerikai tárgyalásai egyenes folytatását képezik Van Zeeland tárgyalásainak. A belga miniszterelnök által kidolgozott konkrét javaslatokat ugyanis Blum miniszterelnök terjeszti a köztársasági elnök elé.

Van Zeeland belga miniszterelnök, aki mint ismeretes, a világgazdasági ellentétek elsimítása céljából járt Amerikában, visszatérőben kiszállt Londonban és hétfőn este nagyfontosságú tanácskozást folytatott Chamberlain angol miniszterelnökkel. Ezen a megbeszélésen, mint hírlik, nemcsak gazdasági természetű kérdések, hanem a spanyol problémával kapcsolatos politikai kér-

dések is napirendre kerülnek. Ugy hírlik, hogy Van Zeeland megkísérli a közvetítést a spanyol nemzeti kormánynak hadviselő félként való elismerése érdekében.

Az Evening News levelezőjének híradata szerint Roosevelt elnök Van Zeeland útján bizalmas üzenetet küldött az európai vezető politikusok részére. Ennek főként a spanyolországi eseményekről kapcsolatosan tulajdonítanak nagy jelentőséget. Roosevelttel egyébként azt a javaslatot teszi, hogy az angol—francia—amerikai pénzügyi egyezményt terjesszék ki Olaszországra és Németországra is. Megbízható értesülések szerint Franco tábornok magánmegbízottak útján érdeklődött, hogy vajon Anglia milyen mértékben járulna hozzá egy tágabbkörű megoldáshoz. Az angol kormány ma délután egyébként minisztertanácsot tartott, amely a spanyol helyzet legújabb fejleményeivel foglalkozott.

## Anglia nem helyesli Franco hadviselő jogainak elismerését

Londonból jelentik: Az alsóház mai ülésén Eden külügyminiszter hosszabb beszédben ismertette a spanyol helyzetet és többek között a következőket állapította meg:

— Az angol kormány álláspontja, hogy mindkét fél hadviselő jogainak elismerése nem megfelelő intézkedés a spanyol hatá-

rok teljes ellenőrzésének helyettesítésére.

Az angol kormány továbbra is minden erejét latba veti a Spanyolországban harcoló önkéntesek visszahívása érdekében.

Kijelentette még a külügyminiszter, a kormány értesülése szerint ezidőig egyetlen német hadihajó sem tartózkodik a Földközi-tengeren

## Kommunistaellenes tüntetések Portugáliában

Lisszabonból jelentik: A portugál miniszterelnök ellen elkövetett merényletről a portugál kormánylapok egybehangzóan azt írják, hogy a merénylet kommunista aknamunkának tekinthető. A lapok szerint a szovjet még mindig nem mondott le arról a tervéről, hogy szovjetköztesorsággá alakítsa át az ibériai félszigetet. Hétfőn hatalmas felvonulások és tüntetések voltak Portugáliában a miniszterelnök mellett és a kommunisták ellen.

A Salazar portugál miniszterelnök elleni merénylet ügyében folytatott hivatalos vizsgálat megállapította, hogy a kora hajnali órákban a járőresek a merénylet színhelyétől kisebb távolságra gyanús gépkocsit láttak, amelyben több ember foglalt helyet. Megállapították továbbá, hogy a pokolgép gyújtószerkezete kötél-

vel volt összekötve és ez a kötél a merénylet színhelyéhez közeleső csatornába vezet. Minden valószínűség szerint a csatornában helyetfogláló egyik merénylő a sarkon lesben álló merénylő jelzésére működésbe hozta a robbanószerkezetet, amely pontosan működött.

Hitler kancellár táviratot intézett Salazar portugál miniszterelnökhöz, amelyben örömeinek ad kifejezést, hogy minden testi bántódás nélkül került ki az elene tervezett merényletből. Lisszabonban Salazar miniszterelnök beszédet intézett a tömeghez, amelyben többek között ezeket mondta:

— Ez alkalommal is csak azt kérdezem tőletek, lehetséges-e, hogy Portugáliában ne működjenek a forradalmi tendenciák?

## Nem azonos a Balatonból kifogott hulla Surgoth Jenővel

— Letartóztatták Svetovics miniszteri tanácsost is —

BUDAPESTRŐL jelentik: A földművelésügyi miniszteriumban lefolyt sikkasztás ügyében gyanúsított Surgothról az a hír terjedt el, hogy holttestét kifogták Balatonszabadiban. Hétfőn megtartott helyszíni vizsgálat minden kétséget kizáró módon megállapította, hogy a Balaton vizéből kifogott hulla nem azonos Surgothtal. Közben a törvényszék elrendelte a letartóztatásban lévő Torday László harmincnapos vizsgálati fogságát és ugyancsak letartóztatásba került Svetovics miniszteri tanácsos is.

## Politikai szünetet tervez a kormány

Bucurestiből jelentik: A Lupta szerint minisztertanács lesz, amelynek nagy fontosságot tulajdonítanak, mert ez alkalommal elhatározzák majd előreláthatólag, hogy néhány hetes hivatalos politikai szünetet javasolnak.

Bratianu Dinu egyébként ma visszautasította azokról az állítólagos nyilatkozatokat, amelyek néhány újságban jelentek meg. A párt-

elnök kijelentette, hogy semmitéle nyilatkozatot nem adott és mindössze arra szorítkozott, hogy szűk baráti körben elmondja véleményét és benyomását a francia belső helyzetről. Ez alkalommal ama véleményének adott kifejezést, hogy a jelenlegi francia kormány erőteljes kezdeményezése egész rövid időn belül legyőzi az összes nehézségeket.

## Életjelt adott magáról

Erhardt Amália pilótanő

Sanfranciscoból jelentik: Amerikában nem adták fel a reményt, hogy Erhardt Amália repülőnőt sikerül élve megtalálni. Cuttmann György könyvkereskedő, az eltűnt pilótanő férje kijelentette, hogy több rádióamatőr jelentkezett nála, akik közölték, hogy egészen gyenge jelzéseket kaptak, amelyek szerint Erhardt pilótanő a Csendes Óceán egyik korálszigetén kényszerleszállást végzett. A másik rádióközlés szerint a Hawlausezigetektől 57 mérföldnyire korálszigetóra futott Erhardt Amália repülőgépe.

Az „Association Press” sanfranciscoi jelentése szerint

3 hosszú vonást fogtak fel az eltűnt Erhardt Amalie pilótanő hullámhosszán.

Minden remény meg van arranézve, hogy a pilótanőt sikerül életben találni. Erhardt Amália technikai tanácsadója, Mantz ugyan is kijelentette, hogy a Panamerican Airways rádió útján kérte Erhardt Amáliát, hogy amennyiben szárazföldön tartózkodik három hosszú vonást adjon le.

## De Valera győzött az ir választáson

Dublinből jelentik: Az ir választások eredményei ma délután 4 óráig: De Valera 60. Cosgrave 41. munkáspárt 11. függetlenségi párt 8. Az alkotmány mellett 473.217, ellene pedig 373.673 szavazatot adtak le.

## A magyar—csehszlovák uszóverseny másodiknapi eredményei

Prágából jelentik: Nagy érdeklődés mellett bonyolították le a magyar—csehszlovák uszóverseny második napi számait, amelyek után a magyarok 14:6 arányban nyerték az uszómérkőzést. A hétfői versenyek eredményei a következők:

100 méteres melluszás: 1. Engel (magyar) 1 p. 14.4 mp. 2. Fábán (magyar) 1 p. 18.4 mp. 3. Abeles (csehszlovák) 1 p. 19.6 mp.

100 méteres hátuszás: 1. Lengyel (magyar) 1 p. 12 mp. 2. Erdélyi (magyar) 1 p. 14.6 mp. 3. Baverle (csehszlovák) 1 p. 15 mp.

100 méteres gyorsuszás: 1. Csik (magyar) 59.8 mp. 2. Frucht (csehszlovák) 1 p. 03.1 mp. 3. Zólyomi (magyar) 1 p. 03.2 mp.

Müugrás: 1. Nosvadba (csehszlovák) 139.05 pont. 2. Mayer (csehszlovák) 137.48 pont. 3. Hidvéghy (magyar) 133.36 pont.

## Izgalmas kardpárbaj végkimerülésig, bridzs-éltreértés miatt

Budapestről jelentik: Izgalmas, végkimerülésig tartó kardpárbaj zajlott le a múlt héten a Fodor-féle vívóteremben. Az ellenfeleket egy bridzs-versenyen lejátszódott affér állította szembe egymással. Annak idején egy bridzs-versenyen küzdött egymással az MTK és BLK egy-egy párosa. Az MTK csapatának tagja volt Erdélyi István magántisztviselő, a BLK párosában játszott vitéz Sima Gábor mérnök. Sima és Erdélyi között félreértés támadt, a játék abbamaradt és Erdélyi provokálta vitéz Sima Gábort. Hosszu heteken keresztül tárgyaltak a segédek, végül súlyos feltételű párviadalban állapodtak meg: nehéz lovassági kardokkal, végkimerülésig. A vívóteremben a felek egymásután három rendkívül izgalmas menében csaptak össze. Már az első menetben mindketten könnyebb sérüléseket szenvedtek. A második menet még nem hozott döntést. Ugyanugy döntetlen maradt a harmadik menet is. Az orvosok mindkettnél a teljes végkimerülést állapították meg. A felek barátságos kézfogásával végződött a súlyos párbaj.

## Szerkesztői üzenet

Egy előfizető. 840,889—90 számú Inzestrare kötvényét nem huzzák ki.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

Egy hóra	70.—
Negyedévre	210.—
Félévre	420.—
Egy évre	840.—